



# ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ

www.kythira.com

-Kythira on Internet-  
tel.: 0944 290863  
e-mail: pan-gian@otenet.gr

www.kythira.com

ΕΤΟΣ 15ο  
ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 165  
ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2002

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

e-mail: editor@kythiraika.gr

TAX. Δ/ΣΗ: ΜΕΓΙΣΤΗΣ 31, 174 55 ΑΛΙΜΟΣ ● ΤΗΛ. 210-9827436 (7-10 μ.μ.) FAX 210-9885982 ● ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΑ ● Διευθυντής: ΜΑΝΩΛΗΣ Π. ΚΑΛΑΓΕΡΟΣ

## ΚΑΘΑΡΕΣ ΛΥΣΕΙΣ Για σκουπίδια, λύματα, απόβλητα και μπάζα

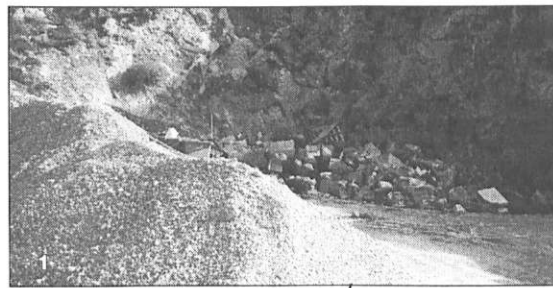
ΕΙΧΑΜΕ γράψει το Σεπτέμβριο ότι θ' ασχοληθούμε για άλλη μια φορά με το θέμα «λύματα-σκουπίδια-μπάζα», ένα θέμα που είναι συνεχώς στην επικαιρότητα, αλλά αναβάλαμε τη δημοσίευσή τους για να μην συμπέσει με τις εκλογές και θεωρηθεί κατ' αυτό τον τρόπο έμμεσος τρόπος παρέμβασης μεταξύ των αντιπάλων, αν και ο τύπος πρέπει να είναι πάντα στις επελέξεις της ενημέρωσης των πολιτών. Τώρα κάνουμε, πάντως, αυτό το αναβληθέν ρεπορτάζ, το οποίο θα είναι, δυστυχώς, πάντα επίκαιρο όσο οι τοπικές αρχές δεν παίρνουν τα κατάλληλα μέτρα ή δεν προσοθούν τα απαραίτητα έργα.

### ΣΚΟΥΠΙΑΙΑ

Το θέμα αυτό έχει κυριολεκτικά δύο όψεις στα Κύθηρα. Η μία έχει να

κάνει με τη συλλογή τους και τη μεταφορά τους στο Λιχνό και η άλλη με παρεμπιπτότητα και σχετικά θέματα. Όσον αφορά την πρώτη, οφείλουμε να πούμε για να είμαστε δίκαιοι ότι

ρουν διατηρούν το νησί καθαρό και τη χωριά σε καλή κατάσταση. Φυσικά μένει ο ενοχλητικός ο θόρυβος της αποθήκευσης, η οποία γίνεται με πρόχειρη ταφή, στο Λιχνό, στο χώρο που προ-



Ο χώρος προσωρινής απόθεσης «υποδέχεται» μαζί με τα σκουπίδια τους επισκέπτες της Χώρας. Οι σωροί με τα χαλίκια δεν αρκούν για να καλύψουν το θέμα. (Φωτ. «Κ» Αύγουστος 2002).

είναι από τα θέματα που η δημοτική αρχή πήρε πολύ καλό βαθμό γενικά τα τελευταία χρόνια. Σχετικά τετατά δρομολόγια των απορριμματοφό-

ρων να γίνει Χώρος Υγιεινοκομικής Ταφής. Αυτό το θέμα, που είναι εξα-

στη σελ. 11

## Όλο και πίο συχνές οι διακοπές στο ρεύμα

Οι διακοπές στην ηλεκτροδότηση δεν σταματούν ποτέ και, φαίνεται, ότι το κινδύνος επεκτείνεται αντί να μειώνεται, και το ίδιο ισχύει για τα υπόλοιπα συστήματα της ΔΕΗ, ή τουλάχιστον, δεν γνωρίζουμε μετρίως. Εκείνο που είναι βέβαιο είναι ότι οι καταναλωτές των Κυθέρων υποφέρουν όλο και περισσότερο, καθώς οι διακοπές μπορεί να φθάσουν και τις 12 με 13 ώρες. Μάλιστα, τον τελευταίο καιρό, πολλοί παρατηρούν ότι οι πιο πολλές διακοπές σημειώνονται τα Σάββατοκύριακα, είναι ανεξαρτητως καιρικών συνθηκών και, άσχετα αν διαρκούν λίγο ή περισσότερο, δημιουργούν προβλήματα, που φθάνουν μέχρι να διακόπτονται οι εργασίες σε δουλειές που εξαρτώνται από το ρεύμα (και τί δεν εξαρτάται απ' αυτό πλέον). Αν συνδιασθεί αυτό με τις αυξανόμενες των τάσεων που «σκοτώ-

νουν» τις συσκευές, τότε δεν είναι καθόλου παράδοξο που πολλοί επιχειρηματίες έχουν απηυδιστεί από την κατάσταση κι απειλούν να παρατήσουν τη δουλειά που κάνουν, όταν η εξάρτησή τους είναι πλήρως από το ρεύμα. Δυστυχώς το μόνο που δεν κάνουν είναι να διεκδικήσουν αυτό που δικαιούνται. Αν το έκαναν συχνά και σταθερά, όπως το έχουμε ξαναγράψει και έπλεναν τη ΔΕΗ στα δικαστήρια, τότε, είναι βέβαιο, η κατάσταση θα άλλαζε, καθώς η ΔΕΗ δεν είναι απρόσπαστος οργανισμός. Απλά κάποιου δεν κάνουν καλά τη δουλειά τους και, μέσα στη γενική αδιαφορία, κανένας δεν τους ελέγχει γι' αυτά. Οφείλουμε, βέβαια, να τονίσουμε εδώ ότι οι διακοπές στα Κύθηρα δεν οφείλονται στην τοπική ΔΕΗ (τουλάχιστον στη συντηρητική των πλειοψηφία), κα-

στη σελ. 5

## Πώς γίνεται η επέκταση του ΤΕΒΕ

Εργάκιλο σχετικά με την εφαρμογή του πρόσφατου Νόμου για την επέκταση της υποχρεωτικής ασφάλισης στο ΤΕΒΕ ασφαλισμένων σε χωριά κάτω των 2000 κατοίκων, ένα θέμα που δημοιούργησε πολλές τριβές και μιά υποχρέωση να γράψουμε πολλά κομμάτια στην εφημερίδα, εξέδωσε το αρμόδιο Υπουργείο. Φυσικά τις λεπτομέρειες της εγκυκλίου θα τις αναλύσουν

τα λογιστικά γραφεία, όμως επέζησε σημαντική μεταβολή στο κατώτατο ποσό εισοδήματος που υποχρεώνει τον κάτοχό του σε εισφορές στο ΤΕΒΕ. Αυτό διαμοιφίνεται πλέον στο 400πλάσιο του ημερομισθίου του ανειδίκευτου εργατή, ως μέσο όρο των εισοδημάτων (όπως προκύπτουν από τη φρολογολογική δήλωση) των τριών τελευταίων

στη σελ. 5

## ΛΑΔΙ Τα προβλήματα στην φετινή παραγωγή και οι συζητήσεις...



Το λίγο λάδι που αποδίδουν φέτος οι ελιές, παρά τον πολύ ζαρωτό που έχουν, προβληματίζει τους παραγωγούς που βλέπουν να καταβάλλουν πολύ κόπο και έξοδα, δυσανάλογα υψηλά, σε σχέση με την τιμή πώλησης του προϊόντος τους. Από την άλλη μεριά σε κανένας δεν πάει να εγκαταλείψει τις ελιές, καθώς είναι βαθιά ριζωμένη η παράδοση στο σέβασμό του δενδρύθου που έσωσε τους κατοίκους του νησιού από την ανέχεια και την πείνα. Το φετινό φαινόμενο πολλοί προσπαθούν να ερμηνεύουν δίνοντας ο καθένας τη δική του εκδοχή γι' αυτό. Οι περισσότερες ερμηνείες, πάντως, παραβλέπουν ότι το φαινόμενο δεν είναι

προτόγνωρο και συμβαίνει περιοδικά, έστω κι αν είχε πολλά χρόνια να συμβεί. Το πιθανότερο είναι ότι πρόκειται για συνδυασμό παραγόντων με κύριο τις καιρικές συνθήκες, που φέτος ήταν παραινέσεις, καθώς το καλοκαίρι δεν είχαμε τα γνωστά μελέματα, ενώ οι βροχές ήρθαν πρόωπα και συνδυαζήθηκαν από αρχικά υψηλές θερμοκρασίες. Αυτό, εκτός των άλλων, βοήθησε την εξάπλωση των κυριότερων εχθρών της ελιάς, του δάκου, που με την σειρά του, συντέμνει στην χαμηλή παραγωγικότητα του καρπού και την υποβάθμιση της ποιότητάς. Είναι βέβαια γνωστό ότι πάντα υπήρχαν διαφοροποιήσεις από

στη σελ. 6

## ΤΟ ΚΑΣΤΡΟ ΔΗΜΟΠΡΑΤΗΘΗΚΕ ΑΛΛΑ...

Τί προκύπτει από απάντηση του  
κ. Ε. Βενιζέλου στον κ. Ν. Κακλαράνη

Το θέμα του Κάστρου των Κυθέρων, το οποίο καταρρέει σιγά-σιγά, έχει απασχολήσει τα «Κ» σε σειρά άρθρων με αρκετά πρωτοσέλιδα. Το μήνα που πέρασε δημοσιεύθηκε επιτέλους η προκήρυξη της δημοπρασίας για όσα έργα ανεγέρονται στη μελέτη που είχε γίνει το 1996, συνολικού κόστους που εγγίζει το 1 δις. Αρχούν όμως τα έργα

από την ανάληψη του Καστρου. Προφανώς όχι, καθώς δεν περιλαμβάνονται στα προκηρυζόμενα έργα, κυρίως αναστηλωτικές εργασίες (τα τεύχη είναι αυτά που κινδυνεύουν περισσότερο), ούτε και καλύτερα μ' αυτά όλος ο οικοδομικός ιστός του φρουριού

στη σελ. 5

**Τώρα στα Κύθηρα**

**ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ**

Είδος υγιεινής, μπανιέρες

Πλακάκια μπάνιου

Πλακάκια εσωτερικών και εξωτερικών χώρων παραδοσιακής γραμμής (ρουστίκ)

Πλακάκια ειδικά υψηλής καταπόνησης

Κόττο

Μπαταρίες

Νεροχύτες, πολυκουζινάκια

Αξεσουάρ μπάνιου

Έπιπλα μπάνιου

Έπιπλα μπάνιου παραδοσιακά

Υδραυλικά

Σώματα καλοριφέρ

Λεβήτες - καυστήρες

Κυκλοφορητές

Χαλκοσωλήνες

Μονοσωλήνιο

Ηλεκτρικούς θερμοσίφωνες

Ηλιακά

Μπόιλερ

Ειδικές τιμές σε ΣΤΟΚ εμπορεύματα

☎ 27360 33367





# ΟΙΚΟ-ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ

Από τον Άκη Κωμίγερo

## Η πρόληψη είναι καλύτερη από τη θεραπεία

Η δύναμη της ζωής και επομένως η υγεία των ανθρώπων ή η δύναμη για την αποκατάσταση της, προέρχεται από την πηγή κάθε ύπαρξης, τη γη. Αυτή ήταν η βιολογική αρχή από την οποία πηγαίνει ο χαρακτήρας του κατέξοχου ιατρού-θεού της αρχαιότητας, του Ασκληπιού. Η γη είναι αυτή που μας παρέχει τα απαραίτητα εφόδια για την επιβίωσή μας. Τέτοια εφόδια είναι τα τρόφιμα, τα οποία εμείς καλλιεργούμε σε καθημερινή βάση και στη συνέχεια τα επεξεργαζόμαστε.

να τα προστατεύουν και κατά συνέπεια εμάς που τα καταναλώνουμε. Και γι' αυτό δεν φτάνει τα φάρμακα, αλλά η κακή και ελλειπής πληροφορόσημά μας για τη χρήση τους.

Εμείς, οι Τουριζώτες, ξεχούμε τι σημαίνει υγιεινή διατροφή και υπάκουω πολλοί από εμάς που καλλιεργούν λαχανικά και φρούτα στους κήπους τους και αν χρησιμοποιούμε φυτοφάρμακα, καλά θα κάνουμε να μην τα χρησιμοποιούμε ανεξέλεγκτα, γιατί μπορεί να κάνουμε μεγάλο κακό στην υγεία μας. Όλα είναι καλά όταν γίνονται με μέτρο και έλεγχο, αλλά και σωστές ελλογές όσον αφορά τα φάρμακα αυτά. Και φυσικά πάντα πρέπει να ενημερωνόμαστε ουσιαστικά για τις επιπτώσεις που μπορεί να έχουν αυτά τα φάρμακα στην υγεία μας. Εμείς πρέπει να νοιαστούμε για την προστασία της υγείας μας, γιατί αν περμόνουμε να το κάνουν αυτό οι βιομηχανίες φυτοφαρμάκων και οι έμποροι, τότε... φρέε μου και γλιώτρησα! Ας μην είμαστε αδιαφοροί απέναντι στο θέμα αυτό. Τη δική μας υγεία πάμε να προστατεύσουμε. Η ζωή μας είναι η δύναμή μας. Ας μην το ξεχνάμε αυτό.

## «Φωτομονοκίτες απαιτήσεις»

Μοιρέ μπρόφο Κουτόκωιάρης φωτογράφος και μουσικάντης, που καταφέρνει να κάνει το Τουρίζο πατριωτικό στο πανελλήνιο με πρωτόγνωρες καλλιτεχνίες, που όπως ακριβώς τοιούτο τον καιρό έχουμε μεγάλη πείραση στον κόσμο. Ακούσα το λοιπόν στο συνέδριο τους προσφορές της φωτογραφίας να μιλούν για φωτογραφίες, όμως επάθω που τα λέμε, του λόγου μου δεν κατάλαβα και πολλά πράγματα από τα λεγόμενα. Μοναχά καρδιώθηκα όταν άκουσα ότι, ο χωρικός μας ο μακαρίτης ο Παναγιώτης Φαίσιος, ήταν, λέει, σπουδαίος φωτογράφος στα χρόνια του και στα χρόνια μας θα ήταν ακόμα σπουδαιότερος. Αυτότα το τελευταίο δεν το πολυκατάλαβα. Κρίμα που εμείς οι Τουριζώτες δεν τον είχαμε πάσει χαμπάρι και πιθανώς τον αδιαφήσαμε τον άνθρωπο. Τα ξάφηνια κάτι τέτοια... Πάντως με τοιούτους, τις εκδηλώσεις, δύο πράγματα κατάλαβα για την αφεντιά μου και το ξαναλέω μόνο για την αφεντιά μου: για ται αποδέλοιστες δεν ξέρω. Πρώτα πρώτα, μπορεί να μην κατάλαβα εντάλως εξηγούσαν τις φωτογραφίες οι δάσκαλοι, τις φωτογραφίες τις ίδιες όμως τις κατάλαβα μια χαρά, γιατί μια ζωή στους τόπους των σπιτιών μας τις βλέπω αρμαμαίνες. Εκεί όμως που δεν τα πήγα καθόλου καλά, είναι με τους ήχους της μοντέρνας σφακής μουσικής. Βλέπεις του λόγου μου συνεχώς, τον μουσικό και καλαματιανούς άκουγα, από εκεία και πέρα, όλα τα άλλα «Μπετόβεν» μου φαινόταντα...

κω-Νικόλα του Καπέλα, όπου δόθη και η συναυλία του καινούργιου συνθέτη, με τις τρεις χαριτωμένες ερμηνεύτριες, επ' ευκαιρία «των φωτογραφικών συναυλιών» στα Κύθηρα, πάρα πολλοί άνθρωποι κατάλαβαν και προβληματίστηκαν με αυτή την καινούργια μουσική σύνθεση του Πανα-



Του Γ. ΛΕΥΘΕΡΗ

γιάτη Λευθέρη και ας μην την είχαν ξανακούσει.

Πράγματι οι πρωτόγνωρες καλλιτεχνικές εκδηλώσεις φέτος τον Οκτώβριο στα Κύθηρα, απέδειξαν ότι οι Τουριζώτες ενδιαφέρονται και για κάτι πιο ευγενικό, εκτός από το κινημά... Δείχνουν επιτέλους να ενδιαφέρονται για

έναν καινούργιο όραμα που δελά δαλά αρχίζει να ξετυλίγεται μπροστά τους, έναν καλλιτεχνικό πνευματικό όραμα διαφορετικό, που μακροχρόνια μόνο οι καλοί μπορεί να τους βρει. Μπρόφο λοιπόν στους νέους αυτούς ανθρώπους που κάνουν αυτό το πρώτο βήμα στο νησί, και μάλιστα με έναν πρωτοποριακό τρόπο για όλη την Ελλάδα.

Επίσης ας μη ξεχνούμε πως τα Κύθηρα δεν είναι, δεν ήντοσαν ποτέ, εδικαίτητά μόνο των Κιθίων. Τα Κύθηρα ανήρουν σε όλους τους πνευματικούς ανθρώπους του κόσμου, που τα ονειρεύονται σαν την ιδανική πατρίδα του έρωτα, της απάνιας φωνικής ομορφιάς και της γαλήνης, έτσι και αν δεν έχουν επισκεφθεί ποτέ τους το νησί, έστω κι αν δεν είναι έτσι τα πράγματα...

Να με συμπιάσει γόατα μου, αλλά του λόγου μου πάλι δεν κατάλαβα τίποτα, απ' όλα αυτά που μου ταμπιωνάει, μοναχά καλές γιορτάδες να έχεις του λόγου σου και ούλοι οι Τουριζώτες... Είναι να πω πλέα...

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΝΟΜΑΡΧΙΑΚΗ ΑΥΤΟΔΙΟΙΚΗΣΗ ΑΘΗΝΩΝ - ΠΕΙΡΑΙΩΣ  
ΝΟΜ. ΔΙΑΜ. ΠΕΙΡΑΙΩΣ  
ΝΟΜΑΡΧΙΑΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ  
Πειραιώς 19-11-02

Αφ. Πρωτ. Τ.Τ. 939  
**ΠΕΡΙΑΨΗ ΔΙΑΚΗΡΥΞΗΣ ΜΕΙΟΔΟΤΙΚΟΥ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ**  
Η Ν.Α. Πειραιά, προκηρύσσει δημόσιο συμπληρωματικό διαγωνισμό με έγγραφες αφηρημένες προσφορές για την ανάδειξη μειοδοτών για τη μεταφορά μαθητών σχολείου Αθηνιασκά Βήμας Εκπαιθής του Ν.Π. Πειραιά, για το σχολικό έτος 2002-2003.

Ο διαγωνισμός θα διενεργηθεί την 19-12-02 ημέρα Πέμπτη και ώρα 12.00, στα γραφεία της Νομαρχιακής Επιτροπής του Ν.Α. Πειραιά (Ακτή Ποσειδώνος 14-16, 3ος όροφος).

- Δικαίωμα συμμετοχής στο διαγωνισμό έχουν:
1. Όλα τα Φυσικά πρόσωπα και Νομικά πρόσωπα που ασκούν το ετάγγελλμα του μεταφορά προσώπων ή διητηρούν γραφείο Εσωτερικού ή Γενικού Τουρισμού και έχουν την προβλεπόμενη άδεια λειτουργίας του ΕΟΤ.
  2. Συνεταιρισμοί - ΚΤΕΛ και Ιδιωτικές Επιχειρήσεις Αυτοκινήτων.
  3. ΤΑΞΙ, εταιρείες ή κοινοπραξίες αυτών.
- Για περισσότερες πληροφορίες οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να απευθύνονται κατά τις εργάσιμες ημέρες και ώρες στα Γραφεία της Νομαρχιακής Επιτροπής Πειραιά, στα τηλέφωνα 4148510 και στη Δ/ση Παιδείας της Ν.Α. Πειραιά, τηλ-4120114 (κ. Σοφία Τζαβλάνη).

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ Ν.Ε. ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΕΡΩΝΥΜΑΚΗΣ



ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ  
**ΑΝΕΚ - ΑΝΕΝ**  
ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ F/B ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ  
ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ  
ΤΑΞΙΔΙΑ - ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

**ΛΙΒΑΔΙ - 80 100 ΚΥΘΗΡΑ**

ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΓΡΑΦΕΙΟΥ: Τζούλια Τζανίδου-Ζούμπερερ  
e-mail: porfyra@kythira.com

ΛΙΒΑΔΙ: 27360-31888-9, 0945-242257 ΔΙΑΚΟΦΤΙ: 27360-34388  
ΦΑΞ: 27360-31888-9, 0944-596358

## Η ΑΥΘΕΝΤΙΚΗ ΕΙΚΟΝΑ ΤΗΣ ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ

Ένα μοναδικό έργο τέχνης φτιαγμένο στο χέρι σε **ΑΣΗΜΙ** ή **ΣΤΥΓΡΑΦΙΚΗ** ή **ΕΠΙΧΡΥΣΗ** ή **ΑΜΕΤΑΒΛΗΤΗ**, με την εγγύηση και την υπευθυνότητα του εργαστηρίου μας.

- Διατίθεται στους εξής τύπους:
- ΑΣΗΜΕΝΙΑ**  
Εικόνα από καθαρό ασήμι 1.000' με επίχρυσια χρυσού Κ24  
No 1: Διάστ. 11 X 9 εκ. Δρχ. 5.000  
No 2: Διάστ. 24 X 19 εκ. Δρχ. 17.000  
No 3: Διάστ. 29 X 24 εκ. Δρχ. 40.000
  - ΕΠΙΧΡΥΣΗ**  
Εικόνα επιχρυσή  
No 1: Διάστ. 11 X 9 εκ. Δρχ. 3.000  
No 2: Διάστ. 24 X 19 εκ. Δρχ. 8.000
  - ΑΜΕΤΑΒΛΗΤΗ ΛΕΥΚΗ**  
Εικόνα αμεταβλήτη  
No 1: Διάστ. 11 X 9 εκ. Δρχ. 2.000  
No 2: Διάστ. 24 X 19 εκ. Δρχ. 6.000
  - ΣΤΥΓΡΑΦΙΚΗ**  
Εικόνα ζωγραφισμένη στο χέρι  
Διαστ. 30 X 22 εκ. Δρχ. 30.000  
Παραγγελίες σε ζωγραφική σε οποίες διαστάσεις θέλετε



Αποκλειστική **ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΑ** Μεγαλοουλονόμιον  
διάθεση:  
ΑΘΗΝΑ: Λ. ΚΥΠΡΟΥ & ΓΡΑΜΜΟΥ 5, Αργυρούπολη - Τηλ. 210-9923347  
ΚΥΘΗΡΑ: Καψάλι - Τηλ. 27360 - 31663

Καθηγητής Μουσικής  
**ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΣΤΑΘΗΣ**  
Παραδίδει μαθήματα μουσικής (ακκορντέον, αρμόνιο, μπουζούκι, ανώτερα θεωρητικά)

ΤΗΛ.: 210 4312510 & 0944 934956

ΨΥΓΕΙΑ ● ΚΟΥΖΙΝΕΣ ● ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ ● ΚΑΤΑΨΥΚΤΕΣ ● ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΥΓΡΑΕΡΙΟΥ

**ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Ν. ΦΑΤΣΕΑΣ**  
ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ  
**ΣΤΟΝ ΑΣΤΕΡΙΣΜΟ ΤΩΝ ΜΕΓΑΛΩΝ ΟΝΟΜΑΤΩΝ**

PHILIPS Whirlpool  
ΠΙΤΣΟΣ  
DAEWOO SAMSUNG  
SINGER Bompani  
AMΕΡΙΚΑΝΙΚΑ ΨΥΓΕΙΑ MAYTAG Miele  
SONY PIONEER

ΠΟΙΟΤΗΤΑ-ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ-SERVICE  
ΟΙ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΤΙΜΕΣ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ

ΦΑΤΣΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ 80 100 τηλ. 27360-31089 FAX 27360-31641

ΜΟΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ ● T.V. ● VIDEO ● HI-FI

● Νοσοκομειακά κρεβάτια  
● Αναπηρικά αμαξίδια  
● Αερόσπρωμα κατά των κατακλίσεων  
● Ορθοπδικά εζαή  
**Μ. ΕΙΔΩΡΗ**  
ΠΕΙΡΑΙΩΣ & ΣΚΡΑΤΟΥΣ 42 ΟΜΟΝΟΙΑ  
ΤΗΛ. 210-5238134 - 210-5238124

Κάτι άλλο στα δώρα  
**Δέσηδες**  
Δημήτρης Νομικός  
Χώρα - Τηλ. 27360-31561

**ΔΑΒΑΡΗΣ** Δ.Ε.Λ.Κ.Α.  
ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ

ΑΘΗΝΑ ΠΑΙΑΝΙΑ: ΚΕΝΤΡΙΚΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΣ, ΕΜΠΟΡΙΟ ΕΛΛΙΟΛΑΔΟΥ Μ.Α. Παπακωνσταντίνου 9, Τηλ. 210 6642705 FAX 210 6018050

ΚΥΘΗΡΑ  
ΣΤΡΑΠΟΔΙ: ΑΠΟΘΗΚΕΣ, Τηλ. 27360 31730  
ΚΥΘΗΡΑ: ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ, ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΕΣ ΠΛΟΙΩΝ, ΕΙΔΗ ΑΛΕΙΑΣ, ΥΓΡΑΕΡΙΑ Τηλ. 27360 31847 - 31457  
ΛΙΒΑΔΙ: ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ, ΥΓΡΑΕΡΙΑ ΖΩΟΤΡΟΦΕΣ, ΤΟΠΙΚΑ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΑ ΠΡΟΙΟΝΤΑ Τηλ. 27360 31395

ΑΝΟΙΚΤΑ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ

# Το κάστρο δημοπρατήθηκε αλλά...

από τη σελ. 1

(αθήρια, ναύοι, πολεμίστρες, δεξαμενές). Για να υπάρχει πρόγραμμα στο απότέλεσμά η συντήρηση, διάσωση και ανάπλαση του Κάστρου έρχεται να αφορά παρεμβάσεις σε ολόκληρο το συγκρότημα και όχι μόνο ένα μέρος. Αλλά ας γίνει, τουλάχιστον, ένα ξεκίνημα. Για τα έργα που πρόκειται να γίνουν ιστορεί κανείς να πάρει μια γεύση από την απάντηση που έδωσε στη Βουλή ο υπουργός Πολιτισμού κ. Ε. Βενιζέλος στο βουλευτή κ. Ν. Καζαμιάνη, σε ερώτηση του τελευταίου. Και τα δύο κείμενα δημοσιεύονται στη συνέχεια.

Ερώτηση του κ. Νικ. Καζαμιάνη (1-10-2002).

«Στηρουλιότερα παρακολούθηνας στην Τηλεόραση (Mega Channel) το ρεπορτάζ του κ. Γ. Κανελλάου για το «Κάστρο των Κυθήρων».

«Στηρουλιότερα όταν άκουσα υπάλληλο της Αρχαιολογικής Υπηρεσίας να λέει ότι «επί τριάντα χρόνια ακούω, ότι ετοιμάζονται μελέτες αναστίλιξης του Κάστρου».

Μία πολιτιστική κληρονομία κινδυνεύει να χαθεί και η μόνη παρομοία του Υπουργείου Πολιτισμού είναι μια ταμπέλα που απειροχρησίμως το κίνυνη.

ομα (!) και ενημερώνει τους επισκέπτες ότι εάν εισέλθουν στο χώρο, αυτό γίνεται με δική τους ευθύνη!!

Κατόπιν των ανωτέρω ΕΡΩΤΑΣΤΕ κ. ΥΠΟΥΡΓΕ

1. Ποιά συγκεκριμένα μέτρα (πέραν από τις επί 30 χρόνια ετοιμαζόμενες μελέτες) πρόκειται να λάβετε για τη διάσωση του «Κάστρου των Κυθήρων»;

2. Έχει γίνει οικονομική μελέτη; Εάν ναι, ζητώ να κατατεθεί στη Βουλή.

3. Υπάρχει χρονοδιάγραμμα, ως προς την έναρξη των εργασιών;

Και η απάντηση του κ. Ε. Βενιζέλου (22-10-2002)

Στο πλαίσιο του προγράμματος «ΚΑΣΤΡΩΝ ΠΕΡΙΠΛΟΥΣ» το Ταμείο Αρχαιολογικών Πόρων και Απαλλοτριώσεων προκηρύξε τον Φεβρουάριο του 1996 μελέτη συνολικής ανάδειξης του Κάστρου Κυθήρων, η οποία εγκρίθηκε από το Κεντρικό Αρχαιολογικό Συμβούλιο τον Φεβρουάριο 1998. Οι εργαζόμενες εργασίες αφορούν:

Στην τοποθέτηση μικρού προκατασκευασμένου φυλακείου στον χώρο εισόδου.

Στην στέγαση στο κτίριο

της «φρουράς» γραφείου-αυτοριού-πολυτηρίου-μικρού αναψυκτηρίου και χώρων γυμναστικής.

Στη συμπλήρωση πλακόστρωσης του κεντρικού άξονα-πεζοδρόμου.

Στη διαμόρφωση-εξομάλυνση της πλατείας των Ναών και επικάλυψη με ελαφρά υλικά.

Στη στέγαση πολιτιστικών εκδηλώσεων στο χώρο της Πυρρισταποθήκης.

Στην κατασκευή υποσταθμού, δικτύων και φωτισμού αναδείξεως.

Το έργο εντάχθηκε με προϋπολογισμό 2.703.860 Ευρώ στο Επιχειρησιακό Πρόγραμμα «Αναπτυξιακό» του Υπουργείου Ανάπτυξης - Μέτρο 5. Ήδη προοιθεται η δημοπρατήρηση του έργου.

Με τη δημοπρατήρηση του έργου δεν τελειώνει ο αγώνας για τη διάσωση του Κάστρου. Αντίθετα, πιστεύουμε ότι, τώρα αμφίβως πρέπει να αρχίσει με μεγαλύτερη ένταση, καθώς οι εργασίες, όπως θα διαπιστώσουν οι αναγνώστες μας, κλιβύπτον ένα μόνο μέρος απ' αυτά που απαιτούνται για την οριστική διάσωση και αξιοποίηση του μνημείου.

# Όλο και πίο συχνές οι διακοπές στο ρεύμα

από τη σελ. 1

θός το νηίο εξαιτάται από το δικτυο της Πελοποννήσου. Η δυνατόση εφεδρικών καλωδίων έχει λίνοη το πρόβλημα των μεγάλων black out, όμοη η κατάσταση για τις διακοπές ίσως να χειροτερεύει κάθε χρόνο. Κι αντί οι καταναλωτές, που δεν μπορούν να πούν στη ΔΕΗ ότι δεν την πληρώνουν αφού δεν τους παρέχει το αγαθό που παρήγει όπως και όταν σβίχει, να διεκδικήσουν αυτό που δικαιούνται, απειλούν να προμηθευτούν μαζικά γεννήτριες για να μην καταστήθρονται τα τροφίμα στα ψυγεία τους ή για να έχουν λίγο φώς, όταν, συχνά-πικνά τους ...αλλάζει στα φώτα η ΔΕΗ. Έτσι που να συνδέουν τις διακοπές, με μια παράξενη διαστροφή, με τους κατασκευαστές γεννητριών! Φυσικά κάτι τέτοιο δεν συμβαίνει, όμως αυτό που συμβαίνει είναι **απαράδεκτο**, όχι μόνο για μας που το έχουμε πλέον «φρομότην», αλλά για οποιονδήποτε πελάτη της ΔΕΗ, η οποία αντιμετωπίζει ίσως το πρόβλημα επιπλέον και χωρίς τη δυνατόση ευαισθησία προς τον καταναλωτή, του οποίου όμως τον κόβει το ρεύμα αν καθυστερήσει την πληρωμή του λογαριασμού.

Ας δοκιμάσουν, λοιπόν, οι πίο τομήριοι να ζητήσουν δικαστικά αποζημιώσεις χρεώνοντας στη

ΔΕΗ ασομα και τις γεννήτριες και χρεώνοντας λειτουργία στοιχία για τις διακοπές για συγκεκριμένο χρόνο, ώστε να έχουν οπλή στη διεκδίκηση των δικαιωμάτων τους.

# Πώς γίνεται η επέκταση του ΤΕΒΕ

από τη σελ. 1

τάων ετών. Οποιασδήποτε δηλ. αυξάνει το προφωμένο όριο. Παράλληλα εξαιρούνται όσοι έχουν μέχρι 7 εννοικιαζόμενα, ενώ μπορούν να παραμεινούν στον ΟΓΑ όσοι αυτοαποχολούμενοι είχαν ασφαλισθεί σ' αυτόν και έχουν συμπληρώσει τα 60 τους χρόνια. Στην εργαζόλο δεν αναφέρεται τίποτε, και πιθανόν να το αφήσαν σκόπημα, για την υποχρέωση καταβολής ασφαλιστήριου για 5 χρόνια σε όσους εντάσσονται υποχρεωτικά στο ΤΕΒΕ, κάτι που δημιουργήσε τις περισσότερες τυχές για αδικίες στα χωριά. Οι ενδιαφερόμενοι πάντως πρέπει να απευθύνονται στα λογιστικά γραφεία που τηρούν τα βιβλία τους για να ενημερωθούν για όλες τις λεπτομέρειες.

## ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΓΕΙΡΟΣ

### ΚΥΘΗΡΙΟΙ

Με το να μας αναθέσετε την πώληση του σπιτιού σας ή του κτήματός σας, πληρώνετε μεσιτικά, κερδίζετε όμως, πουλώντας το στην πραγματική του αξία.

ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΓΕΙΡΟΣ  
ΤΗΛ./FAX: 27360-31064 • ΚΙΝ. 0944-363732

**PANAYOTIS S. DEFTEREVOS**  
RENT A CAR - MOTORENT - BICYCLE  
CANOES - PEDALBOATS  
SCHOOL WATER SKI  
ΧΩΡΑ Τ.Κ. 80100 - ΚΥΘΗΡΑ

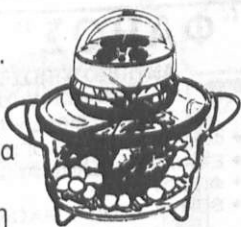
ΚΑΨΑΛΙ: 27360 31060 FAX: 27360 31789 - ΧΟΡΑ: 31004 - ΤΣΙΚΑΛΑΡΙΑ: 31551 - ΑΙΡ ΠΟΡΤ: 0944 283737 - ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ: 33194

ΠΡΩΤΟΠΟΡΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΑΠΟ ΤΟ 1981 ΜΕ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟ ΠΑΝΤΟΤΕ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΚΑΙ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΣΕ ΟΛΟ ΤΟ ΝΗΣΙ (ΚΑΨΑΛΙ, ΧΩΡΑ, ΤΣΙΚΑΛΑΡΙΑ, ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ, ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ)  
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΔΙΑΘΕΣΗ (ΠΑΡΑΔΟΣΗ-ΠΑΡΑΛΑΒΗ) ΟΧΗΜΑΤΩΝ ΣΤΟ ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ

## Το μοναδικό γνήσιο Αμερικανικό μηχάνημα, ιδανικό για δίαιτα και υγιεινή διατροφή

# AROMA ROBOT

- Χάνετε κιλά
- Χωρίς να κάνετε δίαιτα.
- Χωρίς να χάνετε το χρόνο σας και με αφάνταστη οικονομία και ταχύτητα.



Τέλος στη χοληστερίνη και τα επικίνδυνα λίπη  
**ΓΕΩΡΓΙΑ ΚΟΥΤΡΟΥΜΑΝΟΥ-ΚΑΡΑΒΟΥΣΑΝΟΥ**  
ΤΗΛ. 210-9221686 & 0944-312885

**ΠΛΟΥΝΤΑΙ ΤΟ ΑΝΑΨΥΚΤΗΡΙΟ ΜΥΛΟΣ και το εστιατόριο ΒΕΝΕΤΣΙΑΝΙΚΟ στο Καψάλι Κυθήρων, πλήρως εξοπλισμένα.** Πληρωφ. 0945 410723 & 27360 31936, 31340.

**ΡΦ**  
ΡΑΦΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ  
ΕΚΔΟΣΕΙΣ  
ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΙΣ  
ροζα φατσα

Θησώσ 3, Π. Φάληρο  
Τηλ.: 010-9810018 κιν. 0972 838494

**Ο ΘΗΣΑΥΡΟΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ**  
ένα ανεκτίμητο δώρο

Η γνωστή εικόνα της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας προσφέρεται τώρα σε μία επιμελημένη καλλιτεχνική έκδοση. Ασημένια 999 σε 4 μεγέθη. Ασημ-χρυσός, σε 2 μεγέθη. Το μικρότερο μέγεθος προσφέρεται και σε βελουδινη κασσετίνα κατάλληλη για ένα όμορφο δώρο. Υπάρχει και κασσετίνα-μπομπονιέρα.  
Γίνονται δεκτές παραγγελίες για οποιοδήποτε μέγεθος αιογραφίας.  
Μπορείτε να τα βρείτε στο κατάστημα «ΜΥΡΤΩ» της Μαρτίνας Σκαθά - Πετρογιέλου στη Χώρα τηλ. 27360-31368 και στην Αθήνα τηλ. 210-8081521.

**ΔΟΜΗ ΕΝ ΟΙΚΩ**  
Είδη Υγιεινής - Πλακάκια - Μονώσεις  
Απ' ευθείας εισαγωγές από Ιταλία

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ

Φιλκεραμ-Johnson  
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΚΕΡΑΜΙΚΩΝ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ

**ΙΕΡΩΝΥΜΟΣ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ**  
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ Τηλ: 27360 31791 - Τηλ./Fax: 27360 38391

**ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΧΛΑΜΠΕΑΣ**  
ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ ΜΕ ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗ & AIR CONDITION

**ΑΝΟΙΧΤΑ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ**

**ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ. ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ!**  
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ: ΤΗΛ./FAX: 27360-33366

**ΒΕΝΕΤΣΙΑΝΙΚΟ**  
ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ

● Υψηλή ποιότητα και μεράκι για γνήσιες ελληνικές γεύσεις  
● ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ● Πολύ καλό service - Chef  
Ξενοδοχείου 5 αστέρων ● ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ  
ΚΑΨΑΛΙ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 27360 - 31936

ΛΗΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Επιτυχής και με Ειδικό Βραβείο Αδιοργανωτή και Οργανωμένης Παρουσίας η συμμετοχή του Λημιου Κυθήρων στη Δεύτερη Έκθεση Τουρισμού Philoxenia 2002 στη Θεσσαλονίκη... Ο Λήμιος Κυθήρων συμμετείχε για πρώτη φορά με μεγάλη επιτυχία στην 18η Αιθνή Έκθεση Τουρισμού Philoxenia 2002...

Βασικοί ομιλητές της οργανώσης και λειτουργίας του περιπτέρου στην Έκθεση της Θεσσαλονίκης ήταν οι Δημοτικοί Σύμβουλοι κ. Γεώργιος Αλονταίνης και Μανώλης Λοφαντάς (Πέλορες) και οι Δημοτικοί Υπάλληλοι κ. Παναγιώτης Γιαννιώτης και Σταύρος Κρούτσος... Η παράδοση της τιμητικής διακόσμησης (επίσημο έγγραφο) βράβειους και τιμητική πλάκα (από το Λημιότο Συμβούλιο)...

Οι Δημοτικοί Σύμβουλοι κ. Γεώργιος Αλονταίνης και Μανώλης Λοφαντάς θα ανακοινώσουν τα αποτελέσματα των ενεργειών τους στο πρώτο Δημοτικό Συμβούλιο, ενώ ο Δημοάρχος Κυθήρων κ. Αρτίμιος Καλλέργης...

Βράβευση σε έκθεση

Κατά τη διάρκεια της έκθεσης Philoxenia 2002 στη Θεσσαλονίκη, ο Υπουργός Ανάπτυξης κ. Άκης Τσιρογιάννης επέδωσε βράβεια σε τουριστικά χωριά για τη σχεδίαση και καλή εμφάνιση των διαφημιστικών τους εντύπων...

Ατύχημα

Σε ατύχημα που σημειώθηκε στις 29 Νοεμβρίου σε αεροτικό δρόμο κοντά στις Αλεξάνδρους, βρέθηκε φορτηγό 54 τόνων από το δρόμο λόγω υποχώρησης του ιακίμου και ανεστράφη με συνέπεια το βαρύτατο τραυματικό του οδηγού του, πολωνικής καταγωγής...

ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

PLEXIGLASS
ΕΠΙΓΡΑΦΕΣ
ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΑ
ΜΕΤΑΞΟΤΥΠΙΕΣ
ΜΕΤΑΛΛΙΚΑ
ΣΦΡΑΓΙΔΕΣ
ΝΕΟΝ

ΛΑΜΙΑΣ 2 - ΑΡΧΑΪΟΠΟΛΗ - 16452
(Δίπλα στο Continent)
ΤΗΛ - FAX: 210-99.68.573

αρτοποιείο
"ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ"

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΤΗΛ. 27360 - 38154
Τα προϊόντα μας διατίθενται από την αλυσίδα καταστημάτων A+B Βασιλόπουλος και
ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 8, ΤΗΛ. 210-4112526
& ΝΑΥΑΡΙΝΟΥ 7 (ΔΕΣΧΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ) ΤΗΛ. 210-4174887
ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 46 ΤΗΛ. 210-4175453
ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΗΣ 21, Ν. ΦΑΛΗΡΟ - 210-4175524
ΜΑΥΡΟΜΑΤΗΣ Α. ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18 ΤΗΛ. 210-4132183

ΣΤΑΡΕΝΙΑ
ΠΑΞΙΜΑΔΙΑ
ΓΝΗΣΙΑ
ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΑ
ΚΟΥΛΟΥΡΙΑ

ΛΑΔΙ

Τα προβλήματα στην φρενική παραγωγή και οι συζητήσεις...

από τη σελ. 1

Προσοχή οι προσοχή και φέτος αυτό φάνηκε πιο έντονα πιθανόν να εδωθεί να είναι επείγουσα η εφαρμογή ότι σπάνια η επικράτηση διαφορετικών συνθηκών θερμοκρασίας...

τιμές του προϊόντος να τους κάνει να χάσουν τελείως τις πωλήσεις. Είναι καλύτερο να σου βγει το μάτι παρά το όνομα που λέει για τη παροιμία και δύσκολα αναστρέφεται μία κακή φήμη...

ΠΩΛΕΙΤΑΙ κτήμα 17 στρ. στον Καραβά προς Φούρνους με θέα θάλασσης από Μαλέα μέχρι Ταινάρο. Τηλ. 210-9519569.

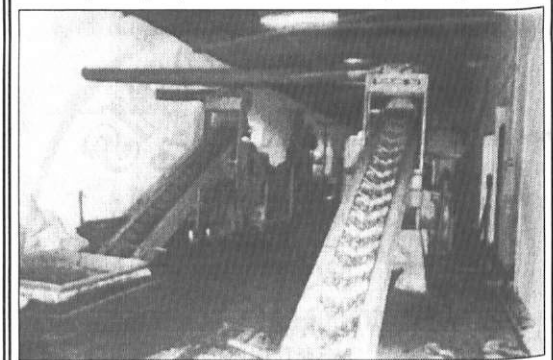
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΧΑΡΤΟΥ



Στοιχειώδεις πάντοτε στην όσο το δυνατόν καλύτερη και αμεσότερη εξυπηρέτηση των πελατών μας, έχουμε καταφέρει το όνομα FAROS να θεωρείται συνώνυμο της καλής αγοράς των ειδών αρχαιοδετήρας...

ΑΓΡΟΤΙΚΟΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ ΛΙΒΑΔΙΟΥ

ΠΡΟΤΥΠΟ ΦΥΓΟΚΕΝΤΡΙΚΟ ΕΛΑΙΟΥΡΓΕΙΟ ALFA LAVAL
δυναμικότητας 3.000 κιλών ελαιοκάκπου ωριαίως



Αγρότη, στήριξε με την συμμετοχή σου τον Συνεταιρισμό Λιβαδίου. Είναι ο μόνος που αγωνίζεται από το 1915 για τα συμφέροντά σου...

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟΣ ΞΕΝΩΝΑΣ "ΛΑΝΟΣ"

Άνετα διαμερίσματα με θέρμανση, τηλεόραση και όλες τις ανέσεις.

Ιωάννης Π. Γαλιζάρης

ΠΟΤΑΜΟΣ
Τηλ. 27360 - 34290
210 - 6542448
Κιν. 0977 - 771263

Το υποκατάστημα της Interamerican

ΓΙΑΝΝΗ & ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ
προσαρμοσμένο στις σύγχρονες χρηματοοικονομικές κατευθύνσεις της αγοράς, αναπτύσσει συνεχώς το δίκτυο των Συνεργατών του και παρέχει τη δυνατότητα σε επιλεγμένους Κυθήριους να ασχοληθούν σοβαρά με τα Αμοιβαία Κεφάλαια...

ΘΥΜΑΡΙΣΙΟ ΜΕΛΙ ΠΑΝΑΓΙΑ ΟΡΦΑΝΗ ΚΥΘΗΡΩΝ



Στο κρεπωλλείο μας στο ΛΕΙΒΑΔΙ θα βρείτε εκτός από κρέτα εκλεκτής ποιότητας, άγριο κατσίκι κατά παραγγελία και λαδοτύρι Κυθηρών...

"ΦΑΡΟΣ" ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ - ΦΩΤΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ "SHARP"
ΤΑΜΕΙΑΚΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ - FAX - ΦΩΤ/ΚΩΝ
Τήρηση βιβλίων Α' - Β' - Γ' κατηγορίας
• ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΑ - ΛΟΓΙΣΤΙΚΑ - ΜΙΣΘΟΛΟΓΙΚΑ
• ΕΤΑΙΡΙΚΑ - ΔΑΝΕΙΑ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΙΣ
• ΦΩΤΟΤΥΠΙΕΣ
• SERVICE ΤΑΜΕΙΑΚΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ «SHARP»
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ
ΠΤΥΧΙΟΥΧΟΣ ΑΣΟΕΕ
ΜΕΛΟΣ: ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ - 802 00
ΤΗΛ. - FAX: 27360 - 33130

# Φωτογραφικές μνήμες

Μία φωτογραφία σε στούντιο, τραβηγμένη από άγνωστο φωτογράφο το 1912. Παρουσιάζει το νεαρό Λάζαρο Α. Φατούρα, ευθυτενή και περιήγατο ν' ατενίζει το γαζο και το μέλλον, φορώντας ένα ζευγάρι σιδερένια, καθώς η φωτογραφία έχει τραβηχτεί στην Κρήτη.

Φωτογραφία από τις «Φωτογραφικές Συναντήσεις Κυθίων», συνηθασία του Γιάννη Σταθάτου για τα «Κ».



## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΑ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΟΥ ΔΗΜΑΡΧΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ κ. ΑΡΤΕΜΙΟΥ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΡΟΕΔΡΟ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΔΙΕΘΝΩΝ ΕΚΘΕΣΕΩΝ (HELEXPO) κ. ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΚΟΥΡΤΕΣΗ

Το κείμενο της επιστολής του Δημάρχου προς τον κ. Κουρτέση έχει ως εξής:

Με την παρούσα επιστολή μου επιθυμώ να σας ευχαριστήσω θερμά για την απονομή **Ειδικού Βραβείου Διοργανωτή, Οργανωμένης Παρουσίας** στην 18η Philoxenia 2002 και **τιμητικής πλακέτας** στο Δήμο Κυθίων, αξιολογώντας την επιτυχή οργάνωση του περιπέτου του, την αισθητική και το επίπεδο εξυπηρέτησης των επισκεπτών της Έκθεσης. Αναγνωρίζοντας το έργο που εκτελείται από την παρούσα Δημοτική Αρχή στον τομέα του Τουρισμού, σας διαβεβαιώνω ότι ο Δήμος Κυθίων επιθυμεί να συμμετέχει πάντοτε δυναμικά και αποδοτικά στην έκθεση, εκτιμώντας ιδιαίτερα τη διάκριση που μας απονέμειτε και αναγνωρίζοντας προσωπικά εγώ και οι συνεργάτες μου το έργο που επιτελείτε εσείς και οι επιτελείς σας στον τομέα της τουριστικής προβολής της Ελλάδας αλλά και γενικότερα της ευρύτερης κοινωνικής προσφοράς σας στη χώρα μας.

Με άπειρη εκτίμηση  
Ο Δήμαρχος Κυθίων  
Αρτ. Καλλιγέρος

**Rooms for rent ΑΝΤΩΝΗΣ Π. ΚΑΤΣΟΥΛΑΣ**  
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΡΑ - POTAMOS - KYTHERA (Τοποθεσία Σκαμνία)  
ΤΗΛ: 27360-34359 - ΤΗΛ. FAX: 27360-34387 - ΚΙΝ.: 0945 216773

## ΔΙΟΡΘΩΣΗ

Από το άρθρο-συνταγογράφο του καθηγητή κ. Γ. Κασμάτη στην έκδοση «ΝΟΣΤΟΣ» του Ομίλου Κυθίων Πανεπιστημιακών, «αρθρώσεις» ο γνωστός δάιδμων του τυπογραφίου από το προηγούμενο φύλλο μας. Προς αποκατάσταση των πραγμάτων μαζί με την αυτονόητη αίτηση συγγνώμης για τη λαθοσχεζία του δαίδμωντος, αναφέρομε ότι ο τίτλος του άρθρου του κ. Κασμάτη, που είναι μάλιστα κι από τα πιο ενδιαφέροντα του τόμου, είναι: «Οι ρίζες μας στην λαίλαπα της παγκοσμιοποίησης».

## Νέο κατάστημα

Άλλαξε δραστηριότητα το κατάστημα της κυρίας Α. Κασμάτη στο Λεϊβάδι. Από είδη δώρων διαθέτει τώρα παιδικά κάθε είδους (ενδύματα, υποδήματα, παιχνίδια, δώρα) και ονομάζεται ΠΑΙΔΙΚΟ ΣΑΛΟΝΙ. Σ' ένα πλήθος ανακαινισμένο χώρο το νέο κατάστημα εργασιάζεται παρουσιάζει πολύ κόσμο στις 17 Νοεμβρίου. Καλές δουλειές.

## «Ινστιτούτο του Κυθηραϊσμού»

Έναν οργανισμό με την ονομασία «Ινστιτούτο του Κυθηραϊσμού» ανακοίνωσε ότι ίδρυσε η εφημερίδα «Κυθηραϊκή Ίδέα» με πολλαπλούς σκοπούς, που έχουν κύρια σχέση με την ανάπτυξη της επικοινωνίας ανάμεσα στους απανταχού Τυριγώτες. Σύμφωνα με σχετικό Δελτίο Τύπου, πρόεδρος του Ινστιτούτου ορίστηκε ο κ. **Ηλ. Μαρσίλος**, ο οποίος επισκέφθηκε την Αυστραλία για το σκοπό αυτό και είχε επαφές με ομογενείς.

## ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Θέλουμε να συγχαρούμε και δημοσίως τον αδελφό μας και θείο μας **Θεόδωρο Ιωάννου Μπαρέα**, Ιατρό-Βιοπαθολόγο-Μικροβιολόγο, ο οποίος εξέλεξε, κατά τις πρόσφατες Νομισματικές εκλογές Έπαρχος της νήσου Λήμιου του νομού Λεβίου και να του ευχηθούμε ο Θεός να του χαρίσει υγεία, προσωπική και οικογενειακή ευτυχία και να τον ενισχύει στα νέα καθήκοντά του για το γενικότερο καλό, την πρόοδο και ευημερία των κατοίκων της Λήμιου.  
Οκτ. Χρήστου Ιωάννου Μπαρέα  
Αρεοπαγίτη

## Αποκαλυπτήρια της προτομής του Θεοδ. Κολλοκοτρώνη

Έγιναν στις 2 Νοεμβρίου, τα αποκαλυπτήρια της προτομής του Θεοδώρα Κολλοκοτρώνη στη διασταύρωση του δρόμου της Αγ. Μόνης με το δρόμο του Διακοκτίου. Η προτομή στήθηκε στο χώρο αυτό σε ανά-

της Αγίας Μόνης. Σύμφωνα με την παράδοση, η Μονή ξαναχτίστηκε και ανακατασκευάστηκε από τον πατέρα του Θεοδώρα Κολλοκοτρώνη, τον πατέρα του Μωριά ο' αυτό ο εμπνευστής του παλαιού ταμείου.

Στα αποκαλυπτήρια της προτο-



μνησης προσφοράς του Γέροντος Μωριά στην αναπαράσταση της Μονής. Σύμφωνα με τα απομνημονεύματά του, ο Θεοδ. Κολλοκοτρώνης, που βρέθηκε αρκετές φορές στα Αγγλοκρατούμενα Κύθηρα, κυνηγημένος από τους Τούρκους, παρακάλεσε την Παναγία να ελευθερώσει την Ελλάδα και ο ίδιος θα βοηθούσε στο να ξαναχτιστεί η μουσατραμμένη μονή

της, που κατασκευάστηκε με πρωτοβουλία του Μητροπολίτη Κυθίων κ. **Κυρίλλου**, παρέστησαν, εκτός από τον ίδιο, ο Μητροπολίτης Μαντινείας **Αλέξανδρος**, ο Νομάρχης Αχαΐδας κ. **Π. Γιαννόπουλος**, ο Δήμαρχος Κυθίων κ. **Α. Καλλιγέρος**, οι λοιπές πολιτικές, αστυνομικές και στρατιωτικές αρχές του τόπου και αρκετοί κόσμος (φωτ. Βαλ. Καλοκαιρινός).

## ΦΩΤΟ ΤΣΕΡΙΓΟ

Η πείρα μας πάνω στη **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ** έφερε τώρα και την **ΤΑΧΥΤΗΤΑ**. **ΤΑΡΑ ΟΙ ΕΓΧΡΩΜΕΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ ΣΑΣ ΣΕ ΜΙΑ ΩΡΑ**. Εμφανίστε τα φιλμ σας σε μας και **ΓΡΗΓΟΡΑ** και **ΠΟΙΟΤΙΚΑ**. **Φέρτε μας την παλιά σας φωτογραφία, ΕΓΧΡΩΜΗ ή ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΗ** να σας τυπώσουμε μια καινούργια ή το slide σας να το κάνουμε φωτογραφία **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ 1 ΩΡΑΣ**

## ΒΑΛΕΡΙΟΣ Χ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

ΧΩΡΑ: ΤΗΛ. 27360 - 31226, 31663, 31951

## Hotel «ΙΟΝΙΟΝ»

Το οικογενειακό σας ξενοδοχείο στον Πειραιά (πολύ κοντά στην Κυθηραϊκή Αδελφότητα) **ΠΛΗΡΩΣ ΑΝΑΚΑΙΝΙΣΜΕΝΟ**. **T.V. - AIR CONDITION - ΝΤΟΥΖ** και, όπως πάντα, οικογενειακό περιβάλλον κι εξυπηρέτηση. Κλείνοντας 20 χρόνια λειτουργίας, προσφέρει 20% έκπτωση στις τιμές από 1-1-1999, ως ένδειξη καλής συνεργασίας με όλους τους Τυριγώτες.  
ΣΑΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΤΙΜΗΣΗ ΚΑΙ ΣΑΣ ΠΕΡΙΜΕΝΟΥΜΕ **ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 10, ΠΕΙΡΑΙΑΣ, ΤΗΛ. 210-4110820, 210-4177537**

**ΣΟΦΙΑ ΑΓΓΕΛΟΥ - ΔΗΜΗΤΡΕΛΗ**  
ΣΥΜΒΟΛΙΟΓΡΑΦΟΣ  
ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 96 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
ΤΗΛ. 210-41 74 867 - 210-41 12 417 - 210-41 78 549

**ΚΥΡΙΑΚΗ Γ. ΣΤΑΘΗ**  
● Ειδικός Ιατρός Φυσικής Ιατρικής και Αποκατάστασης  
● Διότικτος Ιατρικής Σχολής Πανεπιστημίου Αθηνών  
● Μέλος του Ευρωπαϊκού Κολλεγίου Φ.Ι. & Αποκατάστασης  
**ΙΑΤΡΕΙΟ ΔΙΑΓΝΩΣΗΣ & ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΠΑΘΗΣΕΩΝ ΜΥΟΣΚΕΛΕΤΙΚΟΥ & ΝΕΥΡΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ**  
Ζωσιμαδών 15 Τηλ. Ιατρείου: 210-41 73 272  
185 31 Πειραιάς Τηλ. οικίας: 22990 88310

**Ψησταριά - Ουζερί ο ΜΟΥΣΤΑΚΙΑΣ**  
Η ποιότητα στο φαγητό Ανοιχτά όλο το χρόνο  
**ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ ΤΗΛ. 27360-33519**

**ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΑ ΖΥΜΑΡΙΚΑ ΚΥΘΗΡΩΝ**  
«**ΤΟΞΟΤΗΣ**» (Γιάννης Καραβουσάνος)  
ΛΕΙΒΑΔΙ: ΤΗΛ. 27360 - 31780 & 27360 - 31781  
ΑΘΗΝΑ:  
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΔΗΜ., ΤΡΙΤΩΝΟΣ 18, Π. ΦΑΛΗΡΟ, 2109834547  
ΛΥΚΟΥΔΗΣ ΔΗΜ., ΑΓ. ΛΑΕΣΑΝΔΡΟΥ 61, Π. ΦΑΛΗΡΟ, 2109843823  
ΠΑΠΑΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ ΓΕΩΡ., ΔΗΜΗΤΡΑΚΟΠΟΥΛΟΥ 61, ΚΟΥΚΚΑΙ, 2109220189  
ΦΟΥΡΝΟΣ ΒΕΝΕΤΗΣ, ΒΕΪΚΟΥ 8, ΓΑΛΑΤΣΙ, 210 2134080  
ΑΙΚ. ΣΟΦΙΟΥ, ΝΙΚΗΤΑ 10, ΠΕΙΡΑΙΑΣ, 2104172935  
ΚΟΚΚΟΡΗΣ Γ., Θ. ΓΟΥΝΑΡΗ 112, Α. ΓΑΥΘΑΔΑ, 2109615246  
**Η ΓΝΩΣΤΗ ΤΑΒΕΡΝΑ «ΤΟΞΟΤΗΣ» ΑΝΟΙΧΤΑ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ**

**ΧΡΩΜΑΤΑ • ΣΙΔΗΡΙΚΑ • ΕΡΓΑΛΕΙΑ**  
**ΑΝΔΡΕΑΣ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ**  
ΛΕΙΒΑΔΙ ☎ 27360-31757

**ΡΟΔΟΝ**  
★ ΕΣΩΡΟΥΧΑ  
★ ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ  
★ ΧΡΥΣΑ  
★ ΝΕΩΤΕΡΙΣΜΟΙ  
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΡΑ - ΤΗΛ. 27360-33 172 - 33 106

**ΔΗΜΗΤΡΗΣ Μ. ΛΟΥΒΡΗΣ**  
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ  
ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ 69 ΠΑΛΑΜΗΔΙΟΥ 8  
106 78 ΑΘΗΝΑ 174 55 ΑΛΙΜΟΣ  
ΤΗΛ.: 210 3838727 ΤΗΛ.: 210 9819125  
ΚΙΝ.: 0945 350221 FAX: 210 9842840  
e-mail: louvrisd@otenet.gr

**ΝΤΕΚΤΙΚΤΗΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ. ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ**  
ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΡΕΥΝΕΣ - ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΙΣ - ΑΝΑΖΗΤΗΣΕΙΣ  
ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΒΑΣΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΔΙΑΣΥΡΓΟΥ  
ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΧΡΕΦΕΛΙΕΤΩΝ (ακαλύπτει επιταγές - γραμμάτια)  
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΕΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ - ΜΑΓΝΗΤΟΦΩΝΗΣΕΙΣ  
ΠΛ. ΟΜΟΝΟΜΙΑΣ 9 - 80Σ ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦ. 12  
ΤΗΛ.: 210-5235373 - 210-5235376 - ΤΗΛ. ΝΥΚΤΟΣ: 210-9026043

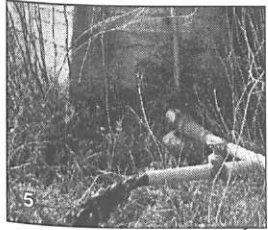
**Τ.Κ.Τ. ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ ΕΜΠ Α. ΚΡΙΘΑΡΗΣ - Τ. ΤΟΠΙΝΤΖΗΣ**  
● ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ / ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΠΑΛΑΙΩΝ ΚΤΙΡΙΩΝ  
● ΣΥΜΒΑΤΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ / ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ  
● ΠΡΟΤΥΠΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΝΕΑΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ (3Δ, εκτοξευόμενο σκυρόδεμα/Gunite)  
● ΠΡΟΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΑΣΜΕΝΕΣ ΚΑΤΟΙΚΙΕΣ / ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΙΚΟΙ ΧΩΡΟΙ  
● ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΑ  
● ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΔΑΔΕΙΣ  
ΑΘΗΝΑ: ΤΟΞΙΤΕΣ 6, τηλ.: 210-3836724  
ΚΥΘΡΑ: ΚΑΡΑΒΑΣ, τηλ.: 27360-33586, 33077





από τη σελ. 1

οριστικά σφραγισμένα και στο οποίο έχουν γίνει πολλές σοβαρές καθυστερήσεις, θα εξετασθεί ξεχωριστά, καθώς είναι



**Ποιός υδροφόρος ορίζων; Γεώτρηση Κατούνιου. Νερό μαύρο σαν κατράμι από 150 μ. βάθος. (Φωτ. «Κ» Μάρτιος 1992)**

ένα από τα σημαντικά έργα υποδομής του νησιού, που δημοπρατήθηκε ένα χρόνο πριν κι ακόμα δεν ξεκίνησε.

**ΌΣΟΝ ΑΦΟΡΑ** τη δεύτερη παρτίδα. Δύο, κυρίως, είναι τα παραμύθια θέματα να αφορούν τους χώρους προσωρινής απόθεσης προς μεταφορά και την ανεξέλεγκτη απόθεση σε δρόμους, λαγκάδια, χωράκια κ.α. Η προσωρινή απόθεση αφού, κυρίως, τη Χώρα και είναι απολύτως ελεύθερη του Δήμου ή να βρεθεί έναν καταλληλότερο χώρο από τον παλιό Στασίτηρα στην είσοδο της πόλης ή να βρεθεί τούτο να ενταχιστεί τον υπαρχόντα. Φυσικά προτιμότερο είναι το πρώτο, καθώς, ό,τι και να γίνει, είναι απαράδεκτο να «υποδέχεται» αυτός ο παραδοσιακός οικισμός τον επισκέπτη με το θέμα των σκουπιδιών δίπλα στο δρόμο. Το ό,τι έβριλαν δύο-τρία φορτία αμινοξύλινο μαρμαίτι για να κηφίσουν το θέμα δείχνει τόσο την «ανοχή» των αμινοξυλίων, όσο και την αναποτελεσματικότητα του μέτρου που μοιάζει καθαρά με στρουθοκαμηλισμό.

Αν φύτεψαν μερικά δένδρα σε οποιαδήποτε και χρόνια ίσως να ξανθούν κάτι, αν και η ανάζητη άλλου χώρου είναι η πλέον ενδεδειγμένη λύση. Το να συνεχιστεί η παρούσα κατάσταση, μόνο αγχία και αντιποικιστική πολιτική θα προκαλέσει (βλ. φωτογραφία 1).

Το θέμα της ανεξέλεγκτης απόθεσης είναι παλιό, αλλά δεν παύει ν' αποτελεί εθνική του Δήμου και των αστυνομικών αρχών που θα πρέπει να κληθούν απ' αυτούς.

Δεν μπορεί ο καθένας να φορτώσει ένα αυτοκίνητο και να το αδειάζει

# ΚΑΘΑΡΕΣ ΛΥΣΕΙΣ

## Για σκουπίδια, λύματα, απόβλητα και μπάζα

όπου του αρέσει γημιζοντας τις ρεματιές, αλλά και αυτούς τους αγροτικούς δρόμους με σκουπίδια. Οι τοπικές αρχές μετρούν, αν θέλουν, να εντοπίσουν όσους, και είναι πολλοί, ασχολούνται με το ...χόμπι αυτό και να τους επιβάλλουν τις νόμιμες κιν

αδικαυλολήγεται - τα έργα των αποχέτευσεων στο Καράκι, τη Χώρα, τον Ποταμό και την Αγ. Πελαγία κι όσο δεν προσοδύνεται αλλά (Λειβάδι), τότε η κατάσταση θα προχωρήσει ανεξέλεγκτα. Είναι αλήθεια ότι ο όγκος των λυμάτων δεν είναι μεγάλος, έτσι



**Το θέαμα στο δρόμο του Καύκελα. Η απαγορευτική πινακίδα ελλειπική! (Φωτ. «Κ» Αύγουστος 2001).**

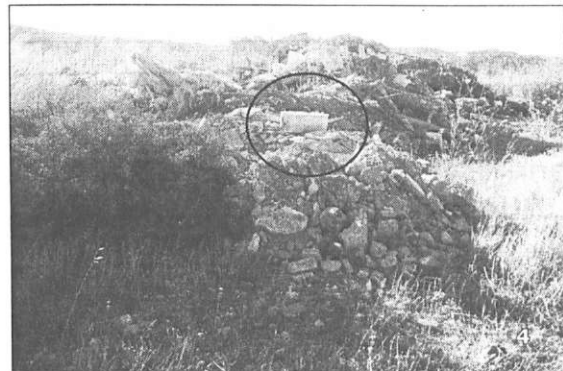
ρσούς. Λίγες μόνον εκατοντάδες μέτρα από το σπίτι του ίδιου τον Δημάχου για παράδειγμα, μπάζα και σκουπίδια έχουν καλύψει χωράκια και αγροτικούς δρόμους. Μερικά απ' αυτά άσφρα ετοιμάζονται για τη δημόσια υγεία, όπως μεταταρίες κλπ. Φαινόμενο που πρέπει να σταματήσει άμεσα (φωτ. 4).

Το ίδιο ισχύει και για τις άσφραστες οικιακές αποχετεύσεις, τα παλιά αυτοκίνητα και άλλα «φραγεία» απορρίμματα, που κοσμούν δρόμους, πολλές φορές και κεντρικούς. Το γεγονός ότι πολλά απ' αυτά έχουν μείνει από το παρελθόν, «φροίμηξη» κληρονομιά κάποιων ασυνείδητων, δεν δικαιολογεί τους τοπικούς άρχοντες να μην κάνουν κάτι. Λίγα παραδείγματα. Ο δρόμος προς τον Καύκελα και ο Κοιμάρος. Υπάρχουν όμως πάμπολλα (βλ. φωτογραφίες 2 και 3).

**ΛΥΜΑΤΑ-ΑΠΟΒΑΝΤΑ ΟΣΟ ΚΑΘΥΣΤΕΡΟΥΝ** - κι αυτό

που αν βρισκόταν κατάλληλος χώρος, ίσως και πριν γίνουν τα έργα, το πρόβλημα να ελαττωτοποιείτο. Όμως, αυτό που γίνεται ξεπερνά τα όρια και της πιο νοσηρής φαντασίας, καθώς τα βιτρία αδειάζουν, όχι όπου καθορίζουν οι αρχές, αλλά όπου βρουν. Αν αυτό γίνεται με άδεια ή ασιγή ανοχή ή άγνοια των αρχών δεν το γνωρίζουμε. Εκείνο που γνωρίζουμε είναι ότι πρέπει να ΣΤΑΜΑΤΗΣΕΙ αμέσως. Στο δρόμο Ποταμού-Αγ. Πελαγίας το αυτοκίνητο «αδειάζει» λίγα μέτρα μακριά. Το ίδιο γίνεται και αλλού. Οι βόθροι πρέπει ν' αδειάζουν, αλλά όχι οπουδήποτε θέλουν ή βολέουν μερικούς.

**ΚΟΝΤΑ Σ' ΑΥΤΑ** να πούμε, ακροαθώς εδώ, ότι το καθεστώς σε Χώρα και Ποταμό οδηγεί μαθηματικά σε **έκρηξη** κι αυτό δεν το αρνούνται οι αρχές. Τα λύματα κατευθύνονται σε κοντινά λαγκάδια όπου ανεξέλεγκτα και επιφανειακά δημιουργούν εστίες μόλυνσεων. Ένας μόνον αν καταβύνη στη δικαιοσύνη ή στα Ευρωπαϊκά δικαστήρια θα έχουμ κι εδώ ένα ανάλογο «Κουρουπιτρί» και τότε θα είναι πολύ αργά. Εκτός τούτου ο Ποταμός κινδυνεύει τα καλοκαίρια (ή με μια ξαφνική νεροποντή) να



**Στρατόδι. Μπάζα και σκουπίδια δίπλα στο δρόμο. Διακρίνεται και μία μπαταρία. (Φωτ. «Κ» Αύγουστος 2002).**

πλημμυρίσει λυμματα. Το ίδιο, αλλά λιγότερο, κινδυνεύει η Χώρα, από την οποία όλα τα λύματα πηγαίνουν σε παλαιό λαγκάδι, όπου έχουν γίνει κάποιες υπο

τηρά συνήθειες να ξεφορτώνουν ακριβώς δίπλα τους και μας έμεινε απλά η ...ανορθογραφία αυτών που τις έγραψαν. Δεν νομίζουμε δύσκολο να αναζητηθεί μία προτοφουλιά από το



**Μπορεί εδώ να πρόκειται για «κληρονομιά» τον παρελθόντος, κάποτε όμως πρέπει να ενδιαφερθούν γι' αυτήν οι ...κληρονομοί. Κουμάρος. (Φωτ. «Κ» Αύγουστος 2002)**

τυπώδη έργα, αλλά ...οκί τους διερχόμενες ή τους ...λουόμενες στη θέλασσα που εφβάλλουν. Στο θέμα αυτό αρκετό πέπλο σιωπής έχει πέσει και κάποια στιγμή πρέπει όλοι ν' αναλάβουν τις ευθύνες τους.

Για το θέμα των αποβλήτων των ελαστορβείων πρέπει να βρεθεί άμεση λύση, καθώς έχει ήδη μολυνθεί ο υδροφόρος ορίζοντας σε μεγάλη έκταση και στο κυριότερο σημείο της λεκανής του Λειβαδίου (φωτ. 5) και το μόνο κι εδώ που έχει σώσει τα πράγματα είναι η ανοχή των κατοίκων και η άγνοια των «κιοτόρραχων», γιατί αλλιώς τα πράγματα θα ήταν ήδη στα Ευρωπαϊκά δικαστήρια κι οι Τουριγότες θα έβγαζαν λάδι στη ...Σπάρτη. Παρ' όλο που υπάρχει η λύση να ενισχυθούν τα τρία ελαστορβεία να εγκαταστήσουν ειδικούς μηχανισμούς με επενδύσεις που θα επιδοτήθηκαν από την Ε.Ε. Αλλά κανείς δεν ενδιαφέρθηκε κι εδώ.

**ΜΠΑΖΑ ΤΕΛΕΥΤΑΙΟ**, αλλά όχι ασήμαντο, το θέμα της ανεξέλεγκτης απόθεσης μπάζων. Κυριολεκτικά στα Κύ

Δημ. Συμβούλιο και να καθοριστούν 5-6 χώροι απόθεσης μπάζων. Αν δέ μετά κι απ' αυτό συλληφθεί κάποιος, τότε να επιβάλλονται οι νόμιμες κυρώσεις και να σταματήσουν αυτές οι σάβψεις του τύπου «άσπετον τον κωρομόρη», καθώς κανένας δεν είναι κωρομόρης, ούτε και υπερχώ τον νόμον.

**ΓΙΑ ΤΟ** γενικότερο θέμα πάντως, όσα και να γράψουμε, όσα αφαιρούμενα και να κάνουμε, λίγα θα είναι. Το κακό είναι ότι συσσωρεύτηκαν πολλά, που για να διορθωθούν θα χρειαστούν πολλές προσπάθειες, παρ' όλο που μερικά απ' αυτά δεν είναι δύσκολο να διορθωθούν. Απαιτείται όμως πολιτική βούληση και να σταματήσει η ταπεινή του «δε βαριέσαι», καθώς όλα έχουν σημασία και δεν πρέπει να δεχόμαστε αβυσσίσματα συμψηφισμός ευθύνων ή να επιβραβεύουμε την αντικοινωνική ή παρανόμη συμπεριφορά μερικών. Στο τέλος αυτοί θα πληθύνουν και τότε δεν θα τους σημαδεύει κανείς. Το δέ νησί μας θα μετατραπεί από μνημείο της φτώχειας σε ένα μεγάλο σκουπιδότοπο και θάνα κριμία.

**εδεσματοπωλείον**  
**"η βαρκούλα"**  
 ζωντανή μουσική  
 Αθηνά Γζωρτζοπούλου  
 Νώντας Βέζος  
 Πλατιά Άμμος - Κύθηρα, τηλ: 27360 34224

**ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ**  
**ΜΟΔΑ**  
 ΦΘΙΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!  
**ΒΛΑΝΤΗ**  
 έτοιμα γυναικεία ενδύματα  
 ελληνικά - εισαγωγής  
**πώληση**  
**χονδρική - λιανική**  
 Ψηφιδό στοκ εμπόρευμα στο 2ο όροφο  
 ΣΕΡΙΦΟΥ 7 & ΔΟΥΣΜΑΝΗ - Τηλ. 210-8628.169

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** νεόκτιστη διώροφη μονοκατοικία 250 m<sup>2</sup> σε οικόπεδο 500 m<sup>2</sup>, ημιτελής, στην Αγία Πελαγία με καταπληκτική θέα, σε ύψωμα 100 μ. από τη θάλασσα.  
 Πληρ. Τηλ. 27360 33345, 2102718626, 0938 801688.

**Lourados travel centre**  
 k i t h i r a k o  
 \* ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΑ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ  
 \* ΟΡΓΑΝΩΜΕΝΕΣ ΕΚΔΡΟΜΕΣ  
 \* ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΑ ΠΑΚΕΤΑ  
 \* ΑΚΤΟΠΛΟΙΚΑ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ  
**ΠΑΗΡΟΦΟΡΕΙΣ - ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ**  
**ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ**  
**ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 ΑΘΗΝΑ**  
 Τηλ: 210-38.27.360 - 210-38.33.748

**Από πατέρα σε γιο συνεχίζουμε την παράδοση**  
**ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ**  
**"ΜΑΣΤΟΡΕΜΑΤΑ Ο.Ε."**  
**ΚΩΣΤΑΣ Θ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ (ΠΡΑΠΠΑΣ)**  
 Μελαμίνες MDF - κομμένες στα μέτρα σας - Ντουλάπες υποδηματίων  
 Επιπλα κούνιας - σιδηρικά - Εργαλεία  
 Χρώματα - Εξαρτήματα Ραφιών ELEMENT SYSTEM - Πόρτολα  
 Κουρτινόξυλα - Ιδέες για κατασκευές  
**ΜΑΔΥΤΟΥ & ΜΥΡΙΟΦΥΤΟΥ 46-48 ΝΙΚΑΙΑ**  
**(ΟΠΙΣΘΕΝ ΟΤΕ ΝΙΚΑΙΑΣ) ΤΗΛ. 210-49.22.197 & FAX 210 4902377**

**ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΚΟΜΗΝΟΣ**  
 ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΑ ΚΕΝΤΡΑ  
 FAX - ΑΥΤ. ΤΗΛΕΦΩΝΗΤΑΙ - ΤΗΛΕΦΩΝΑ  
 ΔΙΚΤΥΑ ΗΛΕΚΤΡ. ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ  
 ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ - ΕΜΠΟΡΙΟ  
**ΙΘΑΚΗΣ 4 ΜΟΣΧΑΤΟ**  
**ΤΗΛ. 210-94 21 453, 094-315552 - FAX 210-9301 100**  
**ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ 27360-38 238**

## ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΝΟΜΑΡΧΙΑΚΩΝ ΕΚΛΟΓΩΝ ΣΤΑ ΚΥΘΡΑ

ΥΠΟΨΗΦΙΟΙ	ΕΚΛΟΓΙΚΟ ΤΜΗΜΑ	ΕΚΛΟΓΙΚΟ ΤΜΗΜΑ																					
		ΚΥΘΗΡΩΝ	ΚΑΛΑΜΟΥ	ΛΕΙΒΑΔΙΟΥ	ΚΟΝΤΟ-ΛΙΑΝΙΚΩΝ	ΜΥΡΤΙΔΙΩΝ	ΚΑΡΒΟΥ-ΝΑΛΩΝ	ΜΥΛΟ-ΠΟΤΑΜΟΥ	ΦΡΑΤΣΙΩΝ	ΜΗΤΑΤΩΝ Α	ΜΗΤΑΤΩΝ Β	ΜΗΤΑΤΩΝ ΣΥΝΟΛΟ	ΦΡΙΛΙΓΚΙΑ-ΝΙΚΙΩΝ	ΑΡΟΝΙΑ-ΔΙΚΩΝ	ΠΟΤΑΜΟΥ	ΑΓΙΑΣ ΠΕΛΑΓΙΑΣ	ΚΑΡΑΒΑ Α	ΚΑΡΑΒΑ Β	ΚΑΡΑΒΑ ΚΑΡΑΒΑ	ΚΑΡΑΒΑ ΚΑΡΑΒΑ	ΛΟΤΟΦΕ-ΤΡΙΑΝΚΩΝ Α	ΛΟΤΟΦΕ-ΤΡΙΑΝΚΩΝ Β	ΛΟΤΟΦΕ-ΣΥΝΟΛΟ
ΣΥΝΔΥΑΣΜΟΣ ΦΩΦΗΣ ΓΕΝΝΗΜΑΤΑ	ΜΑΛΑΚΟΣ ΜΗΝΑΣ	75	18	49	33	13	45	23	36	62	66	128	69	37	75	63	28	43	71	25	28	53	788
	ΣΤΑΘΗΣ ΕΜΜ.	109	43	95	72	0	75	22	62	34	28	62	49	32	59	28	5	9	14	17	16	33	755
	ΦΑΤΣΕΑ ΧΡΙΣΤ.	40	17	27	58	0	30	15	18	26	25	51	31	12	27	15	8	11	19	11	18	29	389
ΣΥΝΔΥΑΣΜΟΣ ΓΙΑΝΝΗ ΤΖΑΝΝΕΤΑΚΟΥ	ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ ΔΗΜ.	113	63	79	34	40	91	32	47	22	17	39	28	19	62	61	21	32	53	30	20	50	811
	ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ ΕΜΜ.	62	25	54	26	36	52	32	15	19	8	27	26	8	15	10	10	4	14	14	6	20	422
	ΤΖΑΝΝΕΣ ΠΕΡ.	96	52	60	24	5	63	35	29	21	14	35	24	6	24	15	7	5	12	9	8	17	497
ΣΥΝΔΥΑΣΜΟΣ ΜΑΝΩΛΗ ΓΛΕΖΟΥ	ΜΑΓΕΙΡΟΥ ΕΛ.	7	4	7	3	8	3	0	5	1	3	4	5	6	5	3	3	1	4	5	8	13	76
	ΜΟΥΛΟΥ-ΔΟΥΛΗ ΣΤ.	5	3	3	0	0	2	1	0	2	1	3	1	4	17	4	2	0	2	1	1	2	47
	ΤΡΙΦΥΛΛΗΣ ΑΘ.	2	1	6	0	0	2	1	0	1	0	1	3	5	20	3	3	1	4	2	3	5	53

ΣΗΜ 1. Μέχρι την έκδοσή μας είχαμε πληροφορίες για τη σταυροδοσία των τριών από τους τέσσερις συνδυασμούς. (Ο κ. Καρατζαφέρης δεν κατέβασε υποψήφιους στα Κύθηρα) ενώ δεν είχαν δημοσιευθεί ακόμη επίσημα αποτελέσματα. Ζητούμε συγνώμη, αλλά δεν λάβαμε τους σταυρούς από το ψηφοδέλτιο του κ. Παφίλη.

2. Από τους λοιπούς υποψηφίους στο συνδυασμό της κυρίας Φ. Γεννηματά ψηφίστηκαν και οι: Χ. Αγγελής (81), Δ. Βροτσός (80), Α. Ανωμερίτης (75) κι ακολουθούν άλλοι με λιγότερους σταυρούς. Από το συνδυασμό κ. Ι. Τζαννετάκου ψηφίστηκαν οι: Α. Καστάνης 160, Ε. Λιανού - Πανάγου 116, Π. Αλεβίζος 86 κι ακολουθούν άλλοι με λιγότερους σταυρούς.

### Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών Διεύθυνση Κληροδοτημάτων

Το Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών θα χορηγήσει, κατά το Παν/κό έτος 2002-03, είκοσι (20) υποτροφίες, από τα έσοδα της Κληρονομιάς ΜΑΡΙΑΣ ΣΤΑΗ, οι Κύθηριους πρωτοετείς φοιτητές, κατά τη βαθμολογική σειρά εισαγωγής τους σε οποιαδήποτε σειρά εισαγωγής τους σε οποιαδήποτε Πανεπιστημιακό Τομέα Σχολή Ελληνικού ΑΕΙ, πλην των Στρατιωτικών Σχολών, προτιμωμένων των εισαγομένων στις Φυσικομαθηματικές Σχολές.

Το μηνιαίο ποσό της υποτροφίας ανέρχεται σε Ευρώ ογδόντα οκτώ και τέσσερα λεπτά (Ευρώ 88,04).

Οι ενδιαφερόμενοι πρέπει να υποβάλλουν στο Γραφείο Πρωτοκόλλου του Πανεπιστημίου (Πανεπιστημίου 30-Κεντρικό Κτίριο), μέσα σε τριάντα (30) ημέρες από την πρώτη δημοσίευση της πρόσκλησης αυτής στον ημερήσιο Αθηναϊκό Τύπο, αίτηση με τα απαιτούμενα δικαιολογητικά.

Τα έντυπα των αιτήσεων, καθώς και περισσότερες πληροφορίες δίνονται από τη Δ/νση Κληρ/των του Πανεπι-

στημίου-Τμήμα Υποτροφιών και Βραβείων (Σταδίου και Χρ. Λαδά 6, τηλ. 210 3689132-4).

Ο Πρωτεύων Γεώργιος Μπαμπινιώτης Σημ. Η προθεσμία λήγει στις 23 Δεκεμβρίου. Τα δικαιολογητικά είναι: 1) Πιστ. Οικονομ. Καταστάσεως που να φαίνεται η Κυθηραϊκή καταγωγή. 2) Ατομικό Δελτίο επιτυχίας στις Πανελλαδικές. 3) Βεβ. εγγραφής στο ΑΕΙ. 4) Απόσπ. Πρωτ. Μητρώου. 5) Υπ. Δήλωση ότι δεν λαμβάνει άλλη υποτροφία. 6) Απολυτήριο Λυκείου.

### Υποτροφία του Εμπορικού και Βιομηχανικού Επιμελητηρίου Πειραιά σε Κυθήριο φοιτητή του Πανεπιστημίου Πειραιά από το ακαδημ. έτος 2001-2002

Ελαναδημοσιεύουμε στον τομέα τύπο την καλύτερη προκήρυξη χορήγησης υποτροφίας από το Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Πειραιά σε Κυθήριο φοιτητή του Πανεπιστημίου Πειραιά από το ακαδημ. έτος 2001-2002.

Ύστερα από εισήγηση του προέδρου του Εμπορικού και Βιομηχανικού Επιμελητηρίου Πειραιά κ. Γεωργίου Κασαμάτη και με τη συνεργασία του Καθηγητή κ. Γεωργίου Λεονταίνη, Δημοτικού Συμβούλου και εκπροσώπου του Ελεύθερου Ανοικτού Πανεπιστημίου του Δήμου Κυθήρων χορηγείται από το ακαδημ. έτος 2001-2002 υποτροφία σε Κυθήριο φοιτητή του Πανεπιστημίου Πειραιά ύψους 70.000 δρχ. (206 €) μηνιαίως. Για το λόγο αυτό συγχροτήθηκε Επιτροπή Επιλογής, με βάση τα κριτήρια που ισχύουν για τη χορήγηση υποτροφιών του Κληροδοτήματος Στάη, η οποία αποτελείται από το Μητροπολίτη Κυθήρων - Αντιαθήρων κ. Κύριλλο, το Δήμαρχο Κυθήρων κ. Αργέμιο Καλλίγιαν, τον πρόεδρο του Εμπορικού και Βιομηχανικού Επιμελητηρίου Πειραιά κ. Γεώργιο Κασαμάτη, τον Καθηγητή του Πανεπιστημίου Πειραιά κ. Αναστάσιο Σούγιαννη, τη Διευθύντρια του Γυμνασίου Κυθήρων κ. Κροκόλια Ασλάνη, το Διευθυντή του Λυκείου Κυθήρων κ. Γεώργιο Κορνάο και τον Καθηγητή κ. Γεώργιο Λεονταίνη ως εκπρόσωπο του Ελεύθερου Ανοικτού Πανεπιστημίου Δήμου Κυθήρων. Σημειώνεται ότι, με βάση την επιθυμία των χορηγών (Εμπορικού και Βιομηχανικού Επιμελητηρίου Πειραιά), η χορήγηση της υποτροφίας αυτής δεν αδειεί το δικαίωμα απόκτησης άλλης υποτροφίας του ίδιου φοιτητή από άλλο φορέα. Υποβολή αιτήσεων μέχρι 15 Δεκεμβρίου 2002 στη Διεύθυνση: ΓΕΩΡΓΙΟΣ Ν. ΛΕΟΝΤΑΙΝΗΣ, Ιπποκράτους 20, Αθήνα, 106 80 Τηλ.: 210 - 3688488-90, Fax: 210 - 3688489. Σημειώνεται ότι σχετικά πληροφορίες δίνονται και από τη Γραμματεία του Δήμου Κυθήρων στα Κύθηρα (τηλ. 2736 - 0 - 31213).

**ΜΕΣΙΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ**  
**ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΓΕΙΡΟΣ**  
ΤΗΛ. - FAX: 27360-31064 ΚΙΝ. 094-363732

*Εάν ζητάτε σπίτι, οικόπεδο ή γη, ελάτε σε μας. Μπορούμε να σας βοηθήσουμε.*



Με την επαγγελματική μας εμπειρία και τη σωστή συνεχή εργασία μας επιτυγχάνουμε την καλύτερη τιμή πώλησης για το ακίνητό σας.

Αντώνης Σπ. Μάγειρος

**ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ**  
**ΕΜΜΑΝ. ΣΤΑΘΗ**

Θα ήθελα να εκφράσω τις ευχαριστίες μου σε όλους τους συμπατριώτες ανεξάρτητα κομματικής προέλευσης που με τίμησαν στις Νομαρχιακές εκλογές, είτε με τον καλό τους λόγο, επιβαρυνόμενος την πορεία μου στο απερχόμενο Δημοτικό Συμβούλιο, αλλά και την πρόταση για την προοπτική των Κυθήρων. Γι' αυτό σήμερα μετά τον εκλογικό απόδοχο και ανεξάρτητα από το αποτέλεσμα δηλώνω παρόν σε πείσμα του παρασημειώ και τον μικρόφωνο επιδιώξεων που δίνοντας πάλι ραντεβού στο προσκήνιο των αγώνων για τα μεγάλα θέματα και έργα που αφορούν το νησί μας.

Με εκτίμηση  
Εμμ. Στάθης

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** ή δίδεται αντιπαροχή οικόπεδο 4 στρ. με οικότα στο κέντρο του Ποταμού. Πληρ. τηλ. 210-9647538 και 22510 20170.

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** έτοιμη διώροφη, αναπαλαιωμένη, παραδοσιακή κατοικία (μεζονέτα), 80 τ.μ. στα Μητάτα. Πληρ. 27360-33639, 33630 και 0977-913692.

**ΡΟΜΑΝΤΙΚΑ**  
**ΜΗΝΑ Γ. ΣΟΥΡΗ**

Επιπλωμένα διαμερίσματα 1-2-3 δωματίων πλήρως εξοπλισμένα, κλιματιζόμενα, με θέα Ανοικτά όλο το χρόνο

**ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ ΤΗΛ. 27360 - 33834, 33814**  
FAX 27360 - 33915  
ΑΘΗΝΑ: ΤΗΛ. 210 - 9708289

**ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ**  
**ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ**  
**ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΟΥΡΗΣ**  
ΤΗΛ. 210-4020089 - ΚΙΝ. 0944 845728

**ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ**

**ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ**

ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗ • ΜΕΛΕΤΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ

*Αναλαμβάνουμε υπεύθυνα εργασίες και στα Κύθηρα*

ΘΕΣΣΑΛΟΠΟΥΛΟΣ 10, ΚΑΛΑΜΑΚΙ, ΤΗΛ. 210.981904 - 27360-33015 ΚΙΝ. 0932 699000

**ΦΑΡΜΑΚΕΙΟ**  
**Γεωργίας Γ. Ποτήρη**

ΚΕΦΑΛΛΗΝΙΑΣ 6Α - ΜΟΣΧΑΤΟ  
(έναντι Ηλεκτρικού Σταθμού)  
ΤΗΛ. 210-48.33.320

**ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Γ. ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗΣ**  
**ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ**

ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ ΔΙΑ ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΣΥΜΒΟΛΑΙΑ  
ΤΑΧΕΙΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΙΣ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ  
ΚΟΝΤΟΛΙΑΝΙΚΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΟΔΟΣ  
ΚΥΘΗΡΑ 80100 ΤΗΛ. 27360-31671  
ΑΘΗΝΑ 210-8561715

*ο Τσιριγιώτης τοπογράφος*

**Dr. ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ**  
**ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ**

Τ. ΕΠΙΜ. ΝΟΣ. "ΣΥΓΓΡΟΥ" & ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ  
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ  
ΕΠΙΣΤ. ΣΥΝ. ΕΥΓΕΝΙΔΕΙΟΥ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΥ

ΙΑΤΡΕΙΟ: II Μεραρχίας 19 - τηλ. 210-429 64 97 ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
ΟΙΚΙΑ: Υψηλάντου 174-176 - τηλ. 210-412 13 71 & 210-429 75 69

**ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Ν. ΚΑΛΙΓΕΡΟΣ**  
**ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ**

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ  
(1ος όροφος)  
ΠΕΙΡΑΙΑΣ (ΟΠΙΣΘΕΝ ΔΗΜΑΡΧΕΙΟΥ)  
ΤΗΛ. 210-4127646 - 210-4126230

# Νέα των ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

● Δωρεά 100 Δολ. ΗΠΑ στην Ένωση Αντικυθίων προσέφερε ο κ. Διον. Κ. Γαλανιάκης.

● Με απόφαση του ΥΕΝ διεκόπη η επιχορήγηση της άγονης ταχιδ. γραμμής Αντικυθίων-Κυθήρων. Τον ταχυδρομικό άξονα θα μεταφέρει το «Μινυτιάδισσισα».

● Στην παράθεση για την 28η Οκτωβρίου στον Πειραιά συμμετείχε αντιπροσωπεία παιδιών της Ένωσης Αντικυθίων, τα οποία καταχειροκροτήθηκαν.

● Δωρεά ενός φωτοτυπικού και φάξ προς το Άγιο. Ιατρείο Αντικυθίων έκανε ο επίτ. Πρόεδρος της Ενώσεως Αντικυθίων κ. Μύρ. Π. Αλεβιζάκης. Η συσκευή θα είναι χρήσιμη για την επικοινωνία του ιατρού με νοσοκομεία του κέντρου για οδηγίες σε έκτακτα περιστατικά κλπ.

Η Ένωση Αντικυθίων ευχαριστεί το δωρητή, το Διοικητή

του Νοσοκομείου Κυθήρων κ. Ν. Στάη που προσέφερον περιοδικά τα ιατρικά τους καθήκοντα με πολύ ενδιαφέρον και τους γιατρούς του Ιατρείου Αντικυθίων κυρία Μοσχάκη και κ. Μπέτη για την τοποθέτηση γιατρού στα Αντικ' θηρα κάθε μήνα.

**Ι. Γλυτσός.**

## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Θα ήθελα να ευχαριστήσω μέσα από την καρδιά μου, όλους τους φίλους που με τίμησαν με την ημερομηνία στις Νομαρχιακές εκλογές του Οκτωβρίου. Υπόσχομαι ότι θα κάνω ό,τι είναι δυνατόν για να φανώ αντάξιός της εμπιστοσύνης τους.

Θέλω επίσης να συγχαρώ τους άλλους δύο εκλεγέντες Κυθηρίους Νομαρχιακούς συμβούλους, την νέα Έπαρχο κ. Χριστίνα Φατσέα και τον κ. Μηνά Μαλακό, τον αντυπάλου συνδιασμού και να τους διαβεβαιώσω, ότι από την θέση της αντιπροέδρου του Νομαρχιακού Συμβουλίου θα είμαι απέναντι ΜΟΝΟ στα μεγάλα προβλήματα του νησιού μας και σ' όσους αντιστασιάζονται στην προώθηση λύσεων τους και σε όσους αδιαφορούν, όπου κι αν ανήκουν κι από όπου κι αν προέρχονται.

**Δημήτρης Ε. Λουράντος**  
Εκλεγμένος Νομαρχιακός Σύμβουλος Αθηνών-Πειραιώς και Νήσων

# Νέα της Μητροπόλεως

● Τους ιατρούς, τους φαρμακοποιούς, τους νοσοκόμους και το προσωπικό του Νοσοκομείου Κυθήρων τίμησε στις 18 Οκτωβρίου η Ιερά Μητρόπολις με θεία λειτουργία ομιλία του Μητροπολίτη κκ. Κυρίλλου και δεξίωση στη Μονή Οσίου Θεοδώρου.

● Τους αριστεύσαντες μαθητές Γυμνασίου και Λυκείου βράβεσε με 147 Ευρώ η Μητρόπολις κατά την εορτή της 28ης Οκτωβρίου. Με την έναρξη του σχολ. έτους ο Μητροπολίτης επισκέφθηκε όλα τα σχολεία του νησιού και μίλησε στους μαθητές.

● Πρόγραμμα πνευματικής διακονίας ανακοίνωσε η Μητρόπολις. Κάθε Κυριακή ομιλία του Μητροπολίτη 6 μ.μ. στον Εσταυρωμένο Χώρας ή στο Πνευματικό Κέντρο Ποταμού, εκ περιτροπής: Κάθε Τετάρτη 5 μ.μ., κύκλος μελέτης Αγ. Γραφής στο Πνευματικό Κέντρο του Μητροπολιτικού ναού στη Χώρα. Κάθε Πέμπτη 7 μ.μ., αναντίξη ηθικο-ηθροκεντρικών θεμάτων στο Πνευματικό Κέντρο Αγ. Γεωργίου Λειβαδίου. Κάθε Σάββατο 7 μ.μ. ομιλία στο ραδιόφ. σταθμό Αγ. Πελαγίας.

● Η Μητρόπολις γνωστοποιεί στο κοινό ότι εξομολογιο-πνευματικοί είναι οι εξής κληρικοί: Αρχιμ. Πέτρος Κασσιμάτης (Ηγούμενος Οσίου Θεοδώρου) τηλ. 33889, Αρχιμ. Φρομνέντιος Δημητρίου (Εφημέριος Εσταυρωμένου Χώρας) τηλ. 31246 και 31026. Πρωτ. Παν. Μεγαλοκονόμος (Εφημέριος Κοιμήσεως Θεοτόκου Λειβαδίου), τηλ. 31015. Πρωτ. Θεόδ. Μεγαλοκονόμος (Εφημέριος Αναλήψεως Σωτήρος Κ. Λειβαδίου), τηλ. 31808. Αιδ. Παν. Διακόπουλος (Εφημέριος Αγ. Πελαγίας), τηλ. 33548. Πρωτ. Αλέξ. Μαγγουρής (Εφημέριος Αγ. Χαλαμίπου Καραβά), τηλ. 33574.

● Από την Ι. Μητρόπολη αποφασίστηκε η κατασκευή μαρμαρινού τέμπλου στον Ι. Ναό Αγ. Μηνά Διακοφτού και για το σκοπό αυτό ανοίχθηκε ο υπ' αρ. 380/604009-83 λογαριασμός στην Εθνική Τράπεζα για να ενισχύσουν το έργο αυτό όσοι επιθυμούν. Ήδη κατέθεσαν από € 100 οι: Σβθ. Μητροπολίτης κκ. Κύριλλος, ιερ. Γ. Αδισχημένιος και Παν. Τσιτσιλιάνης.

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΑΙΜΟΔΟΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ  
Κύθηρα, 11-11-02

Θέμα: Συγκρότηση σε Σώμα του νέου Δ.Σ. του Συλλόγου Αιμοδοτών

Στις 7-11-02 ημέρα Πέμπτη στην αίθουσα του Κυθηραϊκού Συνδέσμου έγιναν αμοιβαίες του νέου Δ.Σ., που προέβλεπε, από τις εκλογές της ίδιας ημέρας. Αναλυτικά, Εμμανουήλ Κασσιμάτης Πρόεδρος, Καλλιγέρος Αριστομένης Αντιπρόεδρος, Μπουρνά Άννα Γραμματέας, Πρινέας Παναγιώτης Ταμίας, Ρουσάκης Ελένη Μέλος. Η εξελεκτική επιτροπή: Λουράντος Δημήτρης, Καλλινίκου Ελέσα, Κασσιμάτης Γιώργος.

# ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ευχαριστώ θερμά όλους και όλους που με τίμησατε με έναν αειφόρο ήρωον που ξεπέρασε τις προσδοκίες μου αλλά ταυτόχρονα μου δημιούργησε κι ένα υψηλό πρόβλημα εθιμικής απέναντι στις υποχρεώσεις που θα αναλάβω. Υπόσχομαι να εργαστώ αφοραστά με συνέπεια και υπευθυνότητα για να ανταποκριθώ στα μεγάλα προβλήματα που απασχολούν τον τόπο μας.

Ευχαριστώ επίσης την νέα Υπεργραμματεία Αθηνών-Πειραιώς και Φοβή Γεννηματά και τον νέο Νομάρχη Πειραιά κ. Γιάννη Μίχα για την τμή που μου έδωσαν να με συμπεριλάβουν στο ημερολόγιό τους, καθώς και για την αγάπη και υποστήριξη τους σε όλη την διάρκεια του προεκλογικού αγώνα.

Ζητώ την συμπαράσταση και την βοήθεια όλων των φορέων του νησιού με τους οποίους έχω την ευκαιρία διάθεσης να συνεργαστώ στενά ώστε τα Κύθηρα να μπειν σε μια νέα πορεία ανάπτυξης.

**Χριστίνα Φατσέα**  
Νεοελεγκτρία Επαρχος Κυθήρων

ΠΩΛΕΙΤΑΙ διώροφος οικία στα Λογοθεπνίτικα. Πληρ. τηλ. 210-9940148.

### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Η Ένωση των Απανταχού Αντικυθίων «Ο ΑΓΙΟΣ ΜΥΡΩΝ» ειχετα στα μέλη της και στους Απανταχού Αντικυθίων ΚΑΛΕΣ ΓΙΟΡΤΕΣ και ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟΣ Ο ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟΣ ΧΡΟΝΟΣ.

Για το Δ.Σ.  
Ο Πρόεδρος  
Ιω. Γλυτσός  
Ο Γεν. Γραμματέας  
Γεώργ. Κωνσταντίνου



**SOCIAL EVENTS**

Είμαστε κοντά σας τις πιο σημαντικές στιγμές της ζωής σας, σχεδιάζοντας, οργανώνοντας και επιβλέποντας με υπευθυνότητα τις κοινωνικές σας εκδηλώσεις:

Γάμους, βαπτίσεις, επετείους, παιδικά πάρτυ αλλά και κάθε χαρούμενο γεγονός

**Θ. ΜΙΧΑΛΑΡΙΑ - ΔΗΜ. ΣΩΤΗΡΧΟΣ**

Μακρυγιάννη 19-21 • 117 42 Αθήνα • Τηλ. 210-9241277-8  
Fax: 210-9241278 • e-mail: love-mar@accl.gr

### ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ ΧΡΥΣΟΥ

**GOLD CASTLE JEWELLERY**  
**Λεονάρδος**

Πλούσια συλλογή σε ΧΡΥΣΑ κοσμήματα 22Κ, 18Κ και 14 Καρατίων Μεγάλη γκάμα ασημένιων κοσμημάτων.

Εικόνες ζωγραφισμένες με την αρχαία Βυζαντινή τεχντροπία.

Αναλαμβάνουμε ειδικές παραγγελίες κατασκευής κοσμημάτων.

**ΧΩΡΑ-ΚΥΘΗΡΑ**  
ΤΗΛ. 27360-31954,  
κιν.: 0945 014857

### Delagia Aphrodite Hotel

**THEODOROS & HELEN CHLAMBEAS**  
Proprietors

Agia Pelagia 80200  
Kythera GREEECE

Phone: 27360 - 33926 / 33927 / 33928  
Fax: 27360 - 34242  
http://WWW.Kythera.com  
E-mail: pelagia@otenet.gr

### ΠΡΑΤΗΡΙΟ ΠΩΛΗΣΗΣ ΜΕΛΙΟΥ

Ομάδα παραγωγών μελιού (ειδικού τύπου θαυμαρίου) του Αγροτικού Μελισσοκομικού Συνεταιρισμού Κυθήρων

**ΠΩΛΗΣΗ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ**

«ΚΥΘΗΡΑΙΟ ΔΕ ΟΣΕΣ ΤΥΡΕΣ ΧΡΗΣΙΤΑΙ ΚΑΙ ΣΤΙΚΟΣ ΦΥΣΙΣ ΤΑΡ Η ΝΗΣΟΣ ΤΡΑΥΛΑ ΚΑΙ ΜΕΛΙ ΚΑΙ ΟΜΗΛ...»  
«ΠΡΑΚΤΙΚΑΙΣ Η ΤΡΑΠΙΖΗΣ...»

**Ευχαριστίο ΜΕΛΙ Κυθήρων**

ΑΠΟ ΤΟ ΜΕΛΙ ΣΥΝΚΑΤΑΣΤΑΙ ΜΕ ΤΑ ΧΕΡΙΑ ΑΠΟ ΤΩΝ ΜΕΛΙΣΣΟΚΟΜΙΚΩΝ ΣΥΝΚΑΤΑΡΤΙΣΜΩ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΒΑΡΟΣ ΚΑΘ. 450 γραμμ. ΠΑΡΑΓΩΓΟΣ:

**ΑΡΩΝΙΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ. 27360-34370**

### ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

**«ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ»**  
**ΤΖΑΝΝΕΣ - ΚΑΛΙΓΕΡΟΣ**

**ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ**

**ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ**

**ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ 12, (ΛΑΧΑΝΑΓΟΡΑ ΡΕΝΤΗ)**  
**ΤΗΛ: 210 4812122, 0945 7064419, 0944 931731**  
**ΚΥΘΗΡΑ: ΤΗΛ. 27360 - 38120**

### ΟΥΖΟ ΜΕΖΕΣ το νησί

**ΑΛΦΙΕΡΗ ΕΠΕ**

ΑΚΤΗ ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 348, ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 210-4513.491

### ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

**ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ**

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ

ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ  
ΤΗΛ. - FAX 27360 - 33130

### ΣΤΟ ΚΟΣΜΗΜΑΤΟΠΛΕΙΟ ΤΟΥ ΑΘ. ΚΑΛΦΑ

**ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 73 - ΑΘΗΝΑ**

Αντιπροσωπεύουμε τα περιφερειακά κοσμήματα και αλυσίδες  
F.A.C.A.DORO  
και τα διαθέτουμε σε πολύ χαμηλές τιμές

**ΤΗΛ. 210-32 11 562**





### Τιμητική εκδήλωση της Αδελφότητας

Μεγάλη εκδήλωση για την απονομή τιμητικών διακρίσεων σε Κύθηριους μουσικούς, που βοηθήσαν στο έργο της οργάνωσης η Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιώς - Αθηνών στις 30 Νοεμβρίου.

Στην ασητέ τιμήθηκε ο αφιερώντος οργανολογιστής **Βαγγέλης Καβίρης**, Γ.Γ. αυτόν και το έργο του μίλησε η **Καζάνο Μιχαλακάκη**, ενώ έγιναν αναφορές για τη ζωή του και από τον Πρόεδρο της Αδελφότητας κ. **Βθ. Κεραυτίη** και τους **Ευστ. Θεοδορακίη** και τα **Κοσμά Μεγαλονομό**. Ακολούθησε τιμήθηκαν οι: **Παν. Μανουράτης, Παν. Χιλιτζής,**

**Γιάννης Στάθης, Αλέξ. Σούγιαννης, Γιάννης Μουζός, Παν. Κατσούλης** και 17 αδελφίμα **Παναγιώτης, Μηνάς και Βρεττός Πρωτοψάλτης**. Γι' αυτούς μίλησαν οι: **Α. Παρίσης, Γ. Καλοπαίδης, Λιον. Κατσούλης, Αλέξ. Σούγιαννης, Χαρ. Σούγιαννης** και **Νικ. Γιαντός.**

Παρουσιάσαν στην εκδήλωση ο Μητροπολίτης κ.κ. **Κυρίλλος**, ο Πρόεδρος του Ομίλου Κυθηρίων Πανεπιστημιακών και της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελτών **Καθηγητής κ. Νικ. Πετρούζιος**, ο Γραμματέας του Τομέα **Παναγιώτης κ. Δ. Κόμης** και πλήθος κόσμου.

### ΒΡΑΒΕΥΤΗΚΑΝ ΚΑΙ ΚΥΘΗΡΙΟΙ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Από το Ευρωκοινοβούλιο και την HELMEPA

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και ειδικά το Γραφείο του στην Ελλάδα, το οποίο διευθύνει ο Κυθηριός κ. **Γιώργος Π. Κασμάτης**, σε συνεργασία με την HELMEPA (μία οργάνωση για το περιβάλλον που έχουν ιδρύσει Έλληνες πλοιοκτήτες), βραβεύσαν φέτος 15 μικρούς μαθητές, μέλη της παιδικής HELMEPA και 12 δασκάλους τους, για τη συμμετοχή τους στο πρόγραμμα εθελοντικής δράσης για το περιβάλλον και την ευαισθησία τους γι' αυτό. Ανάμεσα στους βραβευθέντες ήταν ο μικρός μαθητής από τον Ποταμό **Χρήστος Μουζός** κι ο Διευθυντής του Δημ. Σχολείου Ποταμού κ. **Γ. Μπαβέας**. Σε μία σεμνή και πολύ καλά

οργανωμένη τελετή, στα γραφεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην Αθήνα, που έγινε στις 29 Νοεμβρίου, ο Διευθυντής του Γραφείου του Ευρωκοινοβουλίου μίλησε για τη συγνηθιτική προσπάθεια των μικρών μαθητών, που καλούνται να ηγηθούν της σταυροφορίας για τη σωτηρία του περιβάλλοντος. Εκτός από τον κ. Γ. Κασμάτη μίλησαν, η Ευρωβουλευτής κ. **Μ. Μαλιώρη** και ο τ. υπουργός και επίτροπος στην Ε.Ε. κ. **Γ. Παλιανοράς**, ενώ ξεχωριστό ενδιαφέρον είχαν οι επιστημονικές του προέδρου της HELMEPA κατετά η **Βασ. Κωνσταντακόπουλου**, ο οποίος, σημειωτέον, είναι μεγαλόμητος της ANEN.



• **ΝΕΟΣ** Νόμος ετοιμάζεται για την Αυτοδίκηση με σημαντικές αλλαγές από τον Ιαχόνο. Καίτοι είναι πολύ νωρίς γι' αυτό και ελάχιστες πληροφορίες έχουν διαρρεύσει πιστεύεται ότι η Περιφέρεια θα ενταχθεί στο β' βαθμό Τοπ. Αυτοδίκησης, ενώ συζητείται ακόμη και η κατάργηση των Νομαρχ. Συμβουλίων. Περισσότερα γι' αυτό, όταν διαρρεύσουν και άλλες πληροφορίες είναι όμως ευκαρία να είναι ετοιμασμένοι οι τοπικές αρχές, καθώς στα Κύθηρα υπάρχει ανάγκη αλλαγών, ειδικά στον τρόπο εκλογής Επάρχου, αλλά και των Τοπικών Συμβουλίων του Δήμου. (Για τα τελευταία θα υπάρξουν σίγουρα αλλαγές με πιθανή ακόμα και την κατάργησή τους).

### Διεθνές συμπόσιο στη Βενετία για τα Κύθηρα

Λιθινές Συμπόσιο στη Βενετία το 2ήμερο 6-7 Δεκεμβρίου οργανώθηκε από το Ελληνικό Ινστιτούτο Βενετίας και τον Όμιλο Κυθηρίων Πανεπιστημιακών.

Το πρόγραμμα του Συνεδρίου περιλάμβανε χωριστούς της Διευθυντής του Ινστιτούτου κυρίας **Χρ. Μάλτζου** και του Προέδρου του Ομίλου κ. **Νίκου Πετρούζιου** και εισηγήσεις ως εξής:

**Ιω. Σακελλάραρης:** Τα Κύθηρα κατά την τρίτη και δευτέρα χιλιετία π.Χ., **Elizabeth Malanuti:** Περίοδος από τα Κύθηρα από την αρχαιότητα ως τον μεσαίωνα, **Παναγ. Βοκοτόπουλος,** Βιζαντινή τέχνη στα Κύθηρα, **Κοσμά Τσιανέλης,** Una latina dell' Arcipelago. Ιστορική παρουσίαση των Κυθηρίων κατά τη διάρκεια της βενετοκρατίας **Μαρίνα Κουμανούδη:** Illi de Ca' Venier: Οι πρώτοι λατίνοι κυθηριώτες των Κυθηρίων, **Χαράλ. Γάσπαρης:** Τα Κύθηρα κατά τη διάρκεια της βενετικής κυριαρχίας: οικονομικά προβλήματα ενός νησιού στασιμότητας σημασίας, **Sandra Sambo:** Κύθηρα-Βενετία. Γνωστής κληρονομιάς για τις αρχαίες ανακαλύψεις, **Αστ. Παπαδάκη:** Η οι-

κογένεια στα Κύθηρα την εποχή της ύστερης βενετοκρατίας **Αγγ. Πανοπούλου:** Επιστολάδα πεπαιγμένη στον θαλάσσιο χώρο των Κυθηρίων από τον 13ο μέχρι τον 18ο αιώνα, **Μαρία Πατριανή** Κρητιζοί Προσφυγές στα Κύθηρα (1645-1797), **Gianni Caniato:** Το νησί των Κυθηρίων στην εικονογραφημένη τεχνοκρατία.

### Ερώτηση για την Ολυμπιακή

Ερώτηση στη Βουλή σχετικά με τη μείωση των ομοιολογιών της Ολυμπιακής, αλλά και την καθυστέρηση της εφαρμογής των καθίστατος της αγωνιστικής, προσέλασε το δημοσίευμα τον «Κ» στο φύλλο μας Νοεμβρίου. Ο βουλευτής της Ν.Δ. κ. **Βασ. Μιχαλολάκος** κατέθεσε ερώτηση στον Υπουργό Μεταφορών ζητώντας να αυξηθούν τα δρομολόγια και ρυθύνονται, γιατί καθυστερεί η προεξέταση των αγωνιστικών της αεροπλοΐας.

### Κυκλοφορεί το βιβλίο «Κυθηραϊκά Επώνυμα»

Η σειρά που δημοσιεύεται στα «Κ» (και της οποίας η απονομή τον τελευταίο μήνα σφαιρείται μόνον σε στενότερη ζώνη), με τίτλο **ΑΝΑΖΗΤΩΝΤΑΣ ΤΙΣ ΡΙΖΕΣ ΜΑΣ**, έγινε βιβλίο και κυκλοφορεί στις γιορτές. Όλα τα άρθρα που έχουν δημοσιευθεί, μαζί με άλλα αδημοσίευστα, και τα οποία καλύπτουν τη συντριπτική πλειοψηφία των Κυθηραϊκών επωνύμων, συγκεντρώθηκαν σ' ένα τόμο 812 σελίδων. Με εκτενές εισαγωγικό σημείωμα, που καλύπτει την κίνηση των επωνύμων προς τα Κύθηρα, αλλά και από αυτά στη διασπορά, αναλύονται ιστορικά, γεωγραφικά και γλωσσικά 256 επώνυμα, σε μια συνθετική μελέτη που καλύπτει την ανθρωπογεωγραφία του νησιού και την ιστορία του μέσα από την καταγραφή της ιστορικής πορείας των οικογενειών του.

Τον τόμο προλογίζουν, ο καθηγητής κ. **Γιώργος Κασμάτης** και, εκ μέρους της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών που έγινε την έκδοση, ο πρόεδρος της Καθηγητής κ. **Νικ. Πετρούζιος**. Χορηγός της έκδοσης είναι το **Κληροδότημα Αρόνη**. Περισσότερα για το βιβλίο, το οποίο θα παρουσιαστεί σύντομα στην Αθήνα και στα Κύθηρα, σε επόμενα φύλλα.

### Στη Βουλή το θέμα του ραδιοφάρου

Το αποκλειστικό δημοσίευμα των «Κ» στο περασμένο φύλλο για το ραδιοφάρο (V.O.R.) που απαιτείται στο αεροδρόμιο Κυθηρίων για να μπορούν να προσγειώνονται σ' αυτό ταχύτητα από το εξωτερικό προκάλεσε ερώτηση στη Βουλή του βουλευτή κ. **Βασ. Μιχαλολάκου**. Ο βουλευτής, αφού αναλύει την σημασία του τουρισμού αυτού του είδους στη μικρή σαζόν των Κυθηρίων ερωτά τον υπουργό Μεταφορών σε ποιές ενέργειες προέχεται να προβεί για να μην χαθεί η ευκαιρία και να εγκατασταθεί ο ραδιοφάρος από την Καβάλα στο αεροδρόμιο Κυθηρίων.

• **ΜΙΑ ΠΟΛΥ** καλή συνήθεια φαίνεται να κόπηκε από τον εορτασμό της 28ης Οκτωβρίου στο νησί. Να αναφέρουν δηλ. τα ονόματα των επίζωντων του Αλβανικού μτώπου και να τους τιμούν μ' αυτό τον τρόπο. Νομίζουμε ότι το είχε εγκαταλείψει η κυρία Ελένη Χάρου-Κορωναίου και καλό είναι να ξαναγίνει στον επόμενο εορτασμό, αφού λίγοι πια έχουν απομείνει και με το να τιμηθούν αυτοί τιμώνται όλοι όσοι δεν είναι πια στη ζωή. Φέτος τους θυμήθηκε ο τοπικός ραδιοφωνικός σταθμός Adelin και ήταν μια ευχάριστη νότα οι αναμνήσεις τους από τα χρόνια αυτά.

**Τσιριγώτικο Καφενείο**  
**ΚΥΡΙΑΚΗ ΣΟΦΙΟΥ**  
Μια καθημερινή τσιριγώτικη συνάντηση στον Πειραιά  
Παξιμάδια Καρβουνάδων και Ποταμού  
Λάδια, μέλι, μάντολες από τον Καραβά.  
**ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΚΑΤ' ΟΙΚΟΝ**  
ΝΙΚΗΤΑ 10 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ, ΤΗΛ. 210-4172935

**ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ**  
ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ  
ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ συζ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ  
ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ - Τ.Κ. 185 31  
ΤΗΛ. 210-41 71 143 - 210-41 20 688 - FAX 210-99 51 192  
E-mail: lawstrat@hol.gr • E-mail: vagbarb@in.gr

**Π. ΚΑΡΑΜΗΝΑΣ**  
ΑΛΟΥΜΙΝΟΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ  
ΚΥΘΗΡΙΝ  
Πόρτες, παράθυρα, διπλά τζάμια, σίτες, γκαρζόπορτες, ψευδόκασες  
**ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΑΥΘΙΜΕΡΟΝ**  
ΤΣΙΚΑΛΑΡΙΑ  
ΤΗΛ. 27360 31680 & 31893  
ΚΙΝ. 0936 985625

**ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΟ ΦΑΤΣΕΑ**  
ΓΥΜΝΑΣΙΟ - ΕΝΙΑΙΟ ΛΥΚΕΙΟ  
ΘΕΤΙΚΗ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗ ΘΕΩΡΗΤΙΚΗ  
ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΕΙΣ:  
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ ΧΕΙΜΕΡΙΝΑ - ΘΕΡΙΝΑ ΤΜΗΜΑΤΑ  
ΛΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΑΝΑΦΗΣ 17 ΚΥΡΕΛΗ 112.56  
ΤΗΛ. 210-8610212 - 210-8646110 - 0932 416263  
e-mail: nikfatsseas@yahoo.com.

**LAW OFFICES OF TASSOS PILLIAS**  
★ Real estate Law  
★ Inheritance cases  
★ Court cases  
123 Karaiskou st. Piraeus  
TEL: 210-0412 6831 - 210-95 24 196 FAX: 210-9524196

**ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΤΑΣΟΥ ΠΗΛΙΑ**  
Καραϊσκού 123, Πειραιάς  
4ος όροφος Γραφ. 32  
ΤΗΛ.: 210-412 6831 - 210-95 24 196 FAX: 210-95 24 196